



ACTA DE CONSELL DE COMÚ

1 de juny del 2023

A la Casa Comuna, a les 16.00 hores del dia 1 de juny del 2023, es reuneix el Consell de Comú sota la presidència de l'Hble. Sr. David Astrié Padilla, cònsol major. Després d'haver estat degudament convocada la reunió, hi assisteixen els membres següents:

L'Hble. Sr. Miquel Canturri Campos
L'Hble. Sr. Gerard Estrella Armengol
L'Hble. Sra. Meritxell Pujol Carrascosa
L'Hble. Sra. Letícia Teixeira Da Silva
L'Hble. Sr. Gerard Menardia Coloma
L'Hble. Sra. Judit Ruiz Buyolo
L'Hble. Sr. Adrià Espineta Arias
L'Hble. Sra. Marta Pons Armengou
L'Hble. Sra. Maria Dolors Carmona Filella
L'Hble. Sr. Sergi González Camacho
L'Hble. Sra. Lúcia Samarra Pujol.

L'ordre del dia de la reunió és el següent:

- 1. Estudi i aprovació, si escau, de l'acta del Consell de Comú del 20 d'abril del 2023.**
- 2. Informació relativa a la liquidació del pressupost corresponent al primer trimestre de l'exercici 2023, en compliment de l'article 108 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals.**
- 3. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'un crèdit extraordinari.**
- 4. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de cinc suplementos de crèdit.**
- 5. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'una Ordinació de despesa plurianual.**
- 6. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'Ordinació de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 de preus públics per a l'any 2023.**



- 7. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'Ordinació de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 tributària comunal per a l'any 2023.**
- 8. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació, per lots, del concurs nacional relatiu al subministrament de diversos vehicles per a diferents serveis del Comú.**
- 9. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació del concurs nacional relatiu a la concessió d'un local al Centre Esportiu dels Serradells, destinat a club de tir de precisió.**
- 10. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació del concurs nacional relatiu a les obres d'ampliació dels carrers Dr. Vilanova, Prat de la Creu i Prada Casadet.**
- 11. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de concurs nacional per adjudicar la concessió d'obres per a la construcció, gestió i explotació d'habitatges, en règim de lloguer a preu regulat, sobre la parcel·la de propietat del Comú d'Andorra la Vella, amb referència cadastral 5P02959, així com el plec de clàusules administratives i el de prescripcions tècniques.**
- 12. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de rectificació de l'error constatat al Pla d'ordenació i urbanisme parroquial d'Andorra la Vella (POUPAV) en relació amb l'alçada reguladora màxima a l'avinguda Santa Coloma, 102-110.**
- 13. Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de Reglament de l'Arxiu Comunal.**
- 14. Informació relativa als acords adoptats en les darreres Juntes de Govern.**
- 15. Nomenament i presa de jurament o promesa del càrrec de secretari general.**
- 16. Precs i preguntes.**

El cònsol major dona la benvinguda a tots els assistents a aquesta sessió de Consell de Comú que ha estat degudament convocada, d'acord amb el que disposen els articles 19.b i 21 de l'Ordinació d'organització i de funcionament dels Comuns, del 17 de novembre del 2011.



D'acord amb el que disposa l'article 23.2 de l'Ordinació d'organització i funcionament dels comuns del 17 de novembre del 2011, el cònsol major informa que no s'ha presentat cap pregunta dins el termini establert per tractar en aquesta sessió.

D'acord amb el que disposa l'article 23.3 de l'Ordinació d'organització i funcionament dels Comuns, del 17 de novembre del 2011, el cònsol major informa que cap conseller de Comú ha proposat la inclusió de cap nou punt a l'ordre del dia de la reunió d'avui.

Es procedeix a l'ordre del dia tal com ha quedat establert:

Primer.- Estudi i aprovació, si escau, de l'acta del Consell de Comú del 20 d'abril del 2023.

El cònsol major informa que, segons l'article 5 del Reglament de les actes del Comú d'Andorra la Vella, del 26 de març del 1996, l'acta de la sessió del Consell de Comú del dia 20 d'abril del 2023 ha estat tramesa als consellers de Comú amb la deguda antelació.

No havent-hi cap modificació ni demanda d'aclariment, queda aprovada l'acta per assentiment dels assistents.

Segon.- Informació relativa a la liquidació del pressupost corresponent al primer trimestre de l'exercici 2023, en compliment de l'article 108 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals.

El cònsol major cedeix la paraula a la Sra. Marta Pons, consellera de Finances.

La Sra. Marta Pons informa, començant per analitzar els ingressos. En el primer trimestre s'han liquidat 10,7 milions d'euros, que representen el 21,2% dels ingressos previstos per a tot el 2023. Passa a detallar els ingressos per capítols. Pel que fa als Impostos directes, s'han liquidat 2,3 milions d'euros, que representen el 14,2% del pressupost. Al primer trimestre, s'han facturat l'Impost d'Activitats Comercials dels bancs i el Foc i Lloc. Quant als impostos indirectes, s'han liquidat 295.000 € que representen el 23% del pressupost i correspon a la liquidació del primer trimestre de l'impost per transmissions patrimonials. Respecte de les taxes i altres ingressos, s'han liquidat 5,3 milions d'euros que representen el 25,8% del pressupost. Aquí, s'hi inclouen tots els preus públics. Pel que fa a les transferències corrents i de capital, s'han rebut transferències per 2,7 milions d'euros, que equivalen aproximadament al 22% del pressupost.



Respecte dels ingressos patrimonials, que són les concessions i els lloguers, s'han liquidat 84.731 €, que representen el 27,9% del pressupost. Ara, passa a analitzar les despeses que s'han liquidat que sumen un import de 9,3 milions d'euros, que representen el 18,4% del pressupostat. Ara, analitza els capítols més destacats. De despeses de personal, s'han liquidat 4,1 milions d'euros que representen el 22,4% del pressupost. Dels consums de béns corrents i serveis, s'han liquidat 3,9 milions d'euros que representen el 22,4% del pressupost. De les transferències corrents, s'han liquidat el 47,4% que són 987.922 €. Respecte de les inversions reals, el 31 de març, s'ha liquidat el 0,12%, és a dir, 11.399 € i s'han compromès 1,6 milions d'euros que representen el 18%. Un cop analitzats els ingressos i les despeses del primer trimestre, informa que la liquidació de comptes presenta un resultat pressupostari positiu d'1.399.967 €. A 31 de març, l'endeutament consolidat del Comú és de 19,6 milions d'euros, un 41,78% del màxim permès, que és del 200%. L'estat de tresoreria del Comú d'Andorra la Vella, a 31 de març, és de 5 milions d'euros. Pel que fa a la liquidació pressupostària de Jovial del primer trimestre del 2023, el resultat és negatiu, de 2.787 €. La tresoreria de Jovial és de 374.000 € i l'endeutament de 7,33 milions d'euros.

El cònsol major afegeix que aquesta és la foto del moment. Això ja queda per a la posteritat, com sempre ho esmenta la Sra. Maria Dolors Carmona. Però, aquesta foto del moment obeeix a un calendari, que és el calendari en el qual es liquiden els tributs. També, assenyalava que, en aquest tancament del primer trimestre, no hi eren incorporats els crèdits reconduïts i, per tant, aquesta xifra del 0,12% en inversions pot xocar i queda una mica falsejada pel fet que no s'hagin aplicat els reconduïts en aquest tancament.

No havent-hi cap demanda d'aclariment, es dona la corporació per informada.

Tercer.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'un crèdit extraordinari.

El cònsol major cedeix la paraula a la Sra. Marta Pons, consellera de Finances.

La Sra. Marta Pons proposa l'aprovació d'un crèdit extraordinari a la partida de Vehicles d'enllumenat públic, per un import de 72.000 € per poder comprar un vehicle camió cistella per al Servei d'Enllumenat. Aquest crèdit extraordinari es finança amb la baixa pel mateix import de la partida de la xarxa d'enllumenat públic.

El cònsol major cedeix la paraula al Sr. Sergi González.



El Sr. Sergi González demana saber de quina quantitat de vehicles d'aquest tipus disposa actualment el Comú perquè, en la darrera reunió de la Comissió de Serveis Públics, no li van poder respondre. També, demana el motiu d'aquesta decisió, si és per substituir-ne un d'actual o per ampliar la flota.

El cònsol major respon, començant pel final. El motiu d'aquesta adquisició és perquè l'actual és un camió cistella bastant vell. No estava pressupostat perquè es continuava utilitzant. Però malauradament, el camió ha deixat de funcionar. No estava pressupostat, però és un vehicle que fa falta perquè el Servei d'Enllumenat fa moltes intervencions en alçada i requereix un camió d'aquestes característiques. Per tant, s'ha agafat crèdit d'una partida per permetre adquirir aquest camió. Aquesta partida era prevista simplement per a inversions noves de reposició a la xarxa, com poder ser fanals. Però, el Comú disposa d'un estoc suficient i, en conseqüència, aquest moviment econòmic no afectarà gaire. Pel que fa a la primera part de la pregunta, informa que el Comú disposa d'un vehicle d'aquestes característiques al Servei d'Enllumenat, que ha deixat de funcionar i serà substituït per un altre. El Departament de Medi Ambient en té un altre. I El Servei de Pintura disposa d'un altre vehicle similar, però que és molt més petit. Per tant, el Comú disposa de tres vehicles similars.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat.

S'adjunta a aquesta acta com a annex 1 l'Ordinació per la qual s'aprova aquest crèdit extraordinari.

Quart.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de cinc suplementes de crèdit.

El cònsol major cedeix la paraula a la Sra. Marta Pons, consellera de Finances.

La Sra. Marta Pons proposa l'aprovació de cinc suplementes de crèdit per un import total de 58.028 € i finançats amb les baixes corresponents. El primer suplement de crèdit a la partida de Secretaria General (Estudis i treballs Jurídics), per un import de 15.000 €, per poder fer front a les despeses d'advocats relatives als honoraris de diferents causes. El segon suplement de crèdit anirà destinat a la partida de Secretaria General (Eleccions), per un import de 15.000 €, per poder fer front a les despeses derivades de les eleccions del 2023. El tercer suplement de crèdit va a la partida d'Institut de Música (Actes Culturals, Artístics i Esportius), per un import de 3.525 €, per poder fer front a l'increment de despeses per a l'organització de diferents activitats de l'Institut. El quart suplement de crèdit anirà a la partida d'Institut de Música (Mobiliari i Estris), per un import de 20.000 €, per poder adquirir pissarres digitals per a les aules de l'Institut. Aquests quatre



suplements de crèdit d'un import total de 53.525 € es financen amb la baixa pel mateix import de la partida de Centre Esportiu dels Serradells (Millora d'Edificis). L'últim suplement de crèdit és per a la partida de Compres i Magatzem Central (Vehicles), per un import de 4.503 €, per poder adjudicar el concurs per a la compra d'un vehicle per a aquest servei. Aquest suplement es finança amb la baixa pel mateix import de la partida Centre Esportiu Serradells (Vehicles).

El cònsol major cedeix la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González, en relació amb la primera partida, demana saber quins són aquests treballs jurídics i a quines causes fan esment.

El cònsol major respon que aquesta partida serveix per cobrir els honoraris d'advocats per fer front a les despeses de les seves minutes per diferents causes. Com a exemple, una causa és la dels límits entre Andorra la Vella i Escaldes o diferents causes en què el Comú d'Andorra la Vella ha volgut contractar advocats per defensar determinades situacions. Els límits de la parròquia d'Escaldes n'és un exemple, però també hi ha tot el seguiment dels moviments de l'edifici de Santa Coloma número 28, on també el Comú requereix un assessorament jurídic. Hi havia una quantitat de diners pressupostada, però no la suficient i, per tant, cal fer aquest moviment pressupostari. Cedeix novament la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana saber si el cònsol major li ho pot especificar més per saber a què corresponen aquestes causes, ben especificat. També, demana informació sobre les despeses de les eleccions que ascendeixen a un import de 15.000 €. Demana si li poden detallar a què corresponen aquestes despeses, perquè entén que, dins del pressupost, ja estava pressupostada aquesta partida.

El cònsol major respon que no és així. Aquí, hi ha hagut, i ho diu amb tota la transparència del món, un problema amb el bolcatge informàtic. És a dir que, quan s'elabora el projecte de pressupost, cada departament fa les seves previsions pel que fa a conceptes, i aquest concepte estava previst en el pressupost. Però a l'hora de bolcar els projectes de pressupost de cada departament al sistema central, hi va haver un problema informàtic del qual encara no es coneixen les causes. Els tècnics hi estan treballant, però no aconsegueixen trobar on ha estat el problema. Finalment no va estar pressupostat. Estava en el projecte de pressupost, però en el que va resultar ser el pressupost final no estava previst perquè no es va bolcar informàticament. I per això cal fer aquest moviment pressupostari. És a dir, la majoria comunal sabia que calia pressupostar una partida per a les eleccions i, per tant, va fer aquesta preparació per incloure-ho al projecte de pressupost, però a causa d'un problema informàtic el Comú s'ha trobat que no disposava dels diners suficients per fer



front a les despeses de les eleccions. Cedeix de nou la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana la confirmació que el Comú no va preveure res de nou, sinó que simplement aquesta despesa no estava prevista dins d'aquest pressupost per al 2023, aquesta partida de 15.000 €.

El cònsol major respon que no es va bolcar dins del pressupost. Cedeix novament la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana saber si donarà la mateixa situació amb les Eleccions Comunals, previstes per al pròxim mes de desembre.

El cònsol major respon que, amb aquest moviment pressupostari, ja està tot previst. Cedeix de nou la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana poder obtenir una llista de les despeses que s'inclouen en aquests 15.000 €.

El cònsol major respon que, per exemple, el dia de les Eleccions Generals, el Comú va oferir un dinar per a aquell dia a tots els treballadors. Informa que li facilitarà tot el detall de les despeses. Cedeix novament la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González recorda que la majoria d'aquestes despeses es paguen mitjançant la baixa d'una partida de millora d'edificis del Centre Esportiu dels Serradells. En total, com bé ha explicat la Sra. Marta Pons, es tracta d'una despesa de 53.525 €. Demana saber què deixa de fer el Comú al Centre Esportiu dels Serradells per poder pagar aquestes necessitats.

El cònsol major respon que aquesta partida que se sacrifica del Centre Esportiu dels Serradells és la refracció de tots els perfils de l'entrada al centre per la plaça Pierre de Coubertin. Allà sabeu que hi ha una sèrie de portes amb uns perfils d'alumini. Es volia canviar aquests perfils, enguany, per uns perfils de més prestacions tèrmiques i, per tant, que disminuïssin el consum energètic. Però tampoc és una inversió extremadament urgent perquè el Comú ja ha fet moltes obres al centre, últimament. Es volia deixar-lo ja acabat i polit. Però en va parlar amb el cap d'Àrea d'Instal·lacions i Equipaments Esportius del Comú i van acordar que no és d'una extrema urgència i que, per tant, es podien fer servir els diners d'aquesta obra.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.



S'adjunta a aquesta acta com a annexos 2, 3, 4, 5 i 6 les Ordinacions per les quals s'aproven aquests 5 suplements de crèdit.

Cinquè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'una Ordinació de despesa plurianual.

El cònsol major cedeix la paraula a la Sra. Marta Pons, consellera de Finances.

La Sra. Marta Pons proposa l'aprovació d'un projecte d'ordinació de despesa plurianual per a l'exercici 2024 a la partida de Vies Públiques d'Urbanisme, per un import de 918.240,15€, per poder adjudicar el concurs de les obres d'ampliació dels carrers Doctor Vilanova, Prat de la Creu i Prada Casadet.

El cònsol major cedeix la paraula a la Sra. Lúdia Samarra.

La Sra. Lúdia Samarra demana saber a què es deu aquesta desviació, tan gran, del 61% respecte a la previsió de despesa inicial.

El cònsol major respon que no es tracta d'una desviació respecte a la previsió inicial. Es va fer una previsió del pressupost de 500.000 € per al 2023 i després un plurianual d'un milió d'euros per al 2024. En aquell moment, quan es va fer el projecte de pressupost, no es disposava encara del projecte dels tècnics. Quan es va redactar el projecte tècnic, i en la documentació consta l'informe de la tècnica que ho esmenta, el projecte ja deia que l'obra costaria cap als 2.300.000 €. Això està a la documentació del punt 10 de l'ordre del dia d'aquesta sessió. Per tant, un cop el Comú disposava del projecte, ja se sabia més o menys quin era l'ordre de magnitud, amb més precisió. Finalment, la desviació ha estat de 118.000 € perquè, si el projecte preveia que costaria 2.300.000 €, resulta que l'adjudicació que proposarà d'aprovar en el punt 10 és de 2.418.000 €. Per tant, la desviació ha estat mínima. El que passa és que, a l'hora de confeccionar el pressupost, s'han de guardar les quantitats, i les quantitats aquelles es van basar en una part petita d'aquest any, perquè l'obra començarà un cop es retiri l'envelat del *Cirque du Soleil*, el pròxim mes de setembre més o menys, i per tant hi haurà poca execució d'obra. Per enguany, doncs, amb 500.000 € ja n'hi haurà prou i, l'any vinent, que és quan es farà el gruix més important de l'obra, que ja havia previst aquest milió d'euros, s'haurà de complementar amb aquests 918.000 €, fruit d'aquesta licitació que s'ha fet.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.

S'adjunta a aquesta acta com a annex 7 l'Ordinació de despesa plurianual.



Sisè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'Ordinació de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 de preus públics per a l'any 2023.

El cònsol major informa que aquesta proposta de modificació de l'Ordinació és una proposta per bonificar al 100% l'accés al Centre Esportiu dels Serradells de les persones majors de 65 anys. Tot això va encaminat a promoure hàbits saludables, a mantenir la gent gran activa. Aquesta proposta és perquè la gent gran de més de 65 anys pugui anar al centre a fer activitats. Les persones majors de 65 anys que ja disposin d'abonaments anuals, simplement ho hauran de notificar per gaudir d'aquesta gratuïtat. Actualment, ja hi ha uns 160 sèniors que són usuaris del Centre Esportiu dels Serradells i que pagaven una quota mensual de 7,84 €. Aquesta és la quantitat que s'estalviaran aquestes persones que podran entrar lliurement al centre. És un abonament que no és temporal, sinó que és per sempre, sempre que l'Ordinació no es torni a modificar. Cedeix la paraula a la Sra. Lúdia Samarra.

La Sra. Lúdia Samarra afirma que és una molt bona iniciativa. Demana poder obtenir l'estudi del nombre de socis actuals del Centre Esportiu dels Serradells i amb una comparativa amb el nombre que hi havia abans de la pandèmia, causada per la COVID-19, i abans de l'incendi. Voldria saber si aquesta xifra ha augmentat o disminuït.

El cònsol major respon que li farà arribar aquesta informació, tan aviat com en disposi, perquè és una informació que també li interessa.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.

S'adjunta a aquesta acta com a annex 8 l'Ordinació de modificació de l'Ordinació de preus públics.

Setè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'Ordinació de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 tributària comunal per a l'any 2023.

El cònsol major cedeix la paraula a la Sra. Letícia Teixeira, consellera de Tràmits, Tributs i Deutors i de Recursos Humans.

La Sra. Letícia Teixeira informa que aquesta modificació regularitzarà els rètols en volada. Els rètols en volada com, per exemple, els de les farmàcies, que antigament es regulaven en funció de l'amplada de la voravia i pel percentatge de la voravia. Ara simplement, com que les voravies són d'entre 4 i 5 metres, no



es pot calcular aquest percentatge. O sigui que els rètols hauran d'estar com a mínim a 3 metres de terra i podran sobresortir com a màxim un metre de la façana. No es canvia el preu, no es canvia res, simplement es regularitza.

No havent-hi cap demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.

S'adjunta a aquesta acta com a annex 9 l'Ordinació de modificació de l'Ordinació tributària comunal.

Vuitè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació, per lots, del concurs nacional relatiu al subministrament de diversos vehicles per a diferents serveis del Comú.

El cònsol major informa que el Comú ha intentat agrupar l'adquisició de nous vehicles per als diferents departaments. Hi ha una furgoneta de càrrega per a l'Àrea d'Higiene, un furgó per al Magatzem Central, una grua *pick-up* per al Servei de Circulació, una furgoneta per al Departament d'Esports, una camioneta bolquet amb plataforma per a l'Àrea d'Higiene i un camió grua per al Servei d'Obres. El fet d'agrupar aquestes adquisicions de nous vehicles pot incorporar algun avantatge en algun moment. Informa que, en la majoria dels casos, han sigut vehicles de substitució. Només en el Departament d'Esports, es tracta d'una nova adquisició de vehicle. Tot seguit, cedeix la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González recorda que, en la darrera reunió de la Comissió de Serveis Públics, va sorgir aquest tema dels vehicles. Ara el cònsol major ha esmentat que el Comú ha tingut uns avantatges per fer aquest agrupament de lots. Demana saber quins avantatges ha tingut perquè, fent la suma, es tracta d'una inversió de més de 500.000 € en vehicles. És una inversió molt important. El cònsol major ha informat que es tracta de suplir vehicles actuals. Demana saber si es tracta de la majoria dels vehicles i quins són per a noves necessitats. Voldria saber el motiu pel qual hi ha aquestes noves necessitats. Demana saber perquè el Comú no ha optat per opcions com el *rènting* o el *lísing*, vistos els avantatges que va exposar el Sr. Gerard Estrella en relació amb el *rènting* i el *lísing* en vehicles que suposen un import considerable. La *pick-up* d'Higiene se situa al voltant dels 65.000 €, el camió grua de Serveis Públics ronda els 120.000 €. Li sobta bastant aquesta inversió de 500.000 € en la flota quan desconeix si el Comú disposa d'un pla estratègic pel que fa a la seva flota de vehicles, o d'una previsió, prevenció i manteniments per evitar fer aquest desemborsament i aquesta inversió. Recorda que, en alguna sessió de Consell de Comú, s'havia manifestat que la compra de vehicles suposava una càrrega en relació amb els manteniments i que l'opció del *lísing* o el *rènting* era la millor opció. Li sobta aquesta partida tan gran en inversió.



El cònsol major respon que aquest és un etern debat entre el *rènting* i la inversió. Ell sempre ha defensat la mateixa posició. Hi ha alguns vehicles que són més adequats que d'altres per obtenir en *lísing* i n'hi ha d'altres que són més adequats que d'altres per a la inversió. En aquest cas, per exemple, la grua per al Servei de Circulació, dubta molt que hi hagi alguna empresa que proposi fer un *rènting* o un *lísing* d'una grua per a Circulació. Gairebé totes les grues s'han anat comprant. Les grues són una tipologia de vehicle que està molt sotmès al desgast i a l'erosió, perquè sempre estan transportant vehicles amunt i avall. Per tant, aquest és un exemple de substitució d'una grua que ja es va retirar per una de nova. Després, pel que fa als dos vehicles d'Higiene, passa una mica el mateix. En aquest cas, es tracta d'un camió bolquet amb plataforma i un camió bolquet. Són vehicles específics per portar càrrega. Això vol dir per portar mobles o andròmines que es poden recollir a la via pública. I, per tant, també estan sotmesos a un desgast. Un altre cop, dubta molt que hi hagi empreses que vulguin fer *lísing*. Recorda que *lísing* inclou les despeses de manteniment. Quan hi ha vehicles que estan sotmesos a cops o a múltiples erosions, es fa difícil aplicar la fórmula del *lísing*. Pel que fa a noves adquisicions, penso que només hi ha el vehicle d'Esports. El vehicle antic del Magatzem Central es va desballestar. El nou vehicle com a nova adquisició és el d'Esports. Comunica que la Junta de Govern ha aprovat diversos desballestaments. El Comú intenta portar els vehicles fins al final de la seva vida útil, sempre que es pugui. I el darrer exemple és el camió cistella d'Enllumenat, mencionat anteriorment, i que no s'havia pressupostat perquè encara es volia allargar una mica la vida útil d'aquest vehicle. Els membres de la majoria tenen aquesta consciència i aquesta voluntat de preservar els vehicles al màxim possible i es fa el manteniment que requereix cada vehicle. Ell és el primer que, quan veu a l'aparcament Centre Ciutat un vehicle una mica colpejat o ratllat, que demana que els vehicles s'han de portar a fer el manteniment adequat. La majoria vetlla perquè els vehicles estiguin sempre mantinguts i que sempre estiguin presentables i amb deguda forma. Finalment, afirma que, en algun cas, serà millor adquirir un vehicle mitjançant un *lísing*. Per exemple, el vehicle dels Manadors és una bona fórmula per fer un *lísing* perquè són vehicles que l'únic que fan és rodar sense cap mena de desgast molt gran, sigui per càrrega o per possibilitat de donar cops o abonyegar carrosseries. Però, en aquest cas, s'ha optat per aquesta fórmula perquè es pensa que és la més adient. Cedeix de nou la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana saber quins avantatges ha donat al Comú el fet d'agrupar-ho en lots.

El cònsol major respon que no ha afirmat que hagi donat avantatges, sinó que, quan es va plantejar la proposta d'adquisició, la majoria va creure que podia donar avantatges pel fet que, per exemple, si hi havia dos furgons, pel fet de proveir dos furgons de la mateixa marca podien fer alguna rebaixa o algun esforç econòmic i això podria comportar menys despesa per al Comú. No ha tingut



temps d'analitzar-ho, però ho analitzarà. Cedeix novament la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana poder obtenir aquesta anàlisi perquè recorda que aquest va ser un dels arguments de la proposta que ja es va aprovar l'any 2022, quan ja es va acordar aquesta fórmula. Un dels motius era aquest. Demana saber quins avantatges dona aquesta fórmula per fer aquests pagaments. Reprenent les paraules del cònsol major, recorda que l'any 2021 ja va fer aquesta demanda a la cònsol major en aquell moment per conèixer tot el parc mòbil de vehicles actual del Comú. En aquell moment, li ho van facilitar. Ara ho torna a demanar per actualitzar-ho amb aquests nous vehicles adquirits i saber per quins se substitueixen i veure el parc mòbil total de què disposa actualment el Comú d'Andorra la Vella.

El cònsol major respon que li farà arribar aquestes xifres. Els vehicles es poden veure circular pel carrer i no són cap secret. Es poden mostrar. Li farà arribar la llista.

No havent-hi cap demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per majoria, amb 9 vots per part de la majoria comunal i 3 abstencions per part dels membres de la minoria.

S'adjunta com a annex 10 l'Edicte d'adjudicació del concurs.

Novè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació del concurs nacional relatiu a la concessió d'un local al Centre Esportiu dels Serradells, destinat a club de tir de precisió.

El cònsol major informa que aquest és un procediment que es fa habitualment. Al Centre Esportiu dels Serradells, el Comú hi disposa d'una instal·lació de tir de precisió i, quan finalitza una concessió, es procedeix a licitar una nova concessió. En aquest cas, només s'ha presentat un club, que és el Club Andorrà de Tir de Precisió, i se li adjudica aquesta concessió. Aquesta concessió implica un cànon mensual de 1.200 € i per una durada de 5 anys a comptar de l'1 de juliol del 2023.

No havent-hi cap demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.



Desè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta d'adjudicació del concurs nacional relatiu a les obres d'ampliació dels carrers Dr. Vilanova, Prat de la Creu i Prada Casadet.

El cònsol major comunica que ja ha parlat una mica d'aquesta obra, ja que, primer, ha calgut aprovar la despesa plurianual per poder-la adjudicar, si escau. El Comú va licitar un concurs, al qual es van presentar 6 empreses. Després de l'anàlisi d'aquestes ofertes i tenint en compte quina era la matriu de valoració, proposa l'adjudicació d'aquesta obra a l'empresa Treballs Públics Unitas, per un import de 2.418.000 €. Tal com ho esmenta la tècnica, a la pàgina 4/5 del seu informe, en el tercer paràgraf començant pel final, recorda que la previsió de despesa per a aquesta obra havia estat aprovada en 2.300.000 €, a càrrec de la partida corresponent al projecte d'inversió del número corresponent. Per tant, la desviació, segons el projecte realment executat, és de 118.000 €. Considerant les desviacions actuals en el mercat de la construcció, es pot considerar que és una desviació minsa o petita. Aquesta obra consisteix a fer un tercer carril de pujada des de la rotonda de Casadet fins al carrer Prat de la Creu. Seran dos carrils de pujada i un de baixada. A més a més, s'ampliarà una voravia de cada banda, concretament de 3 metres, pujant a mà esquerra, i de 4 metres, pujant a mà dreta. Com ja ho ha repetit diverses vegades, aquesta és l'entrada natural al centre de la parròquia d'Andorra la Vella. Aquesta entrada simplificarà el flux de vehicles cap a la zona de més concentració d'aparcaments, que són l'aparcament Centre Ciutat i l'aparcament Vinyes, situats al carrer Prat de la Creu. Recorda que aquest projecte inclou també, no tan sols les voravies del carrer Doctor Vilanova, sinó que també el tram del carrer Prat de la Creu que confronta amb aquesta parcel·la i el retorn pel carrer Prada Casadet fins on acaba el terreny de cessió anticipada que va fer la família Vinyes. Les obres començaran al setembre, un cop es retiri l'envelat del *Cirque du Soleil* i el termini per a la realització dels treballs serà d'aproximadament vuit mesos. Cedeix la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González recorda que li van presentar aquest projecte en una reunió de la Comissió de Serveis Públics. Tenint en compte l'amplada de les voravies, demana que el Comú tingui en consideració en aquest projecte el carril bici. Hi ha exemples, com a la Margineda o en altres espais de la parròquia, on el Comú ha fet unes voravies molt amples i no ha tingut en consideració els ciclistes. Si el Comú construeix aquests dos carrils de pujada, i vist que aquesta pujada anirà fins al carrer Prat de la Creu, pel que fa als ciclistes, pot ser una mica complicada. Demana que, quan el Comú implementi aquestes voravies tan amples, es pugui instal·lar un carril bici per aquestes voravies o en un d'aquests tres carrils. Però ho veu complicat. Demana que es puguin utilitzar aquestes voravies per millorar la circulació i seguretat per al ciclista.



El cònsol major agraeix l'aportació del Sr. Sergi González. Sempre que ha estat possible, en els projectes que s'han realitzat, el Comú ha incorporat algun carril bici, sempre que s'ha pogut. A l'avinguda Tarragona, es va incorporar un carril bici, l'avinguda d'Enclar, en el tram que va des de Prat Salit fins al Parc Fluvial, també es va incorporar un carril bici, que segurament s'ha de senyalitzar millor i, de fet, és una de les demandes que han fet des del Consell d'Infants que ja ha demanat que se sàpiga que és un carril bici per anar de l'escola al parc. Possiblement, falta una mica de comunicació i de senyalització. Però, sempre que es pot, des del punt de vista urbanístic, a banda d'eixamplar les voravies i promoure que la gent pugui caminar i promoure hàbits saludables o simplement perquè la gent deixi el cotxe i camini, el Comú sempre que pot intenta incorporar carrils bici. Farà l'anàlisi de la proposta que acaba de demanar el Sr. Sergi González i ho tindrà en compte. Tot i això, com bé ha dit el Sr. Sergi González, és una mica complicat perquè aquest carril quan arribi a l'alçada de la rotonda actual tombarà a la dreta perquè serà un carril d'incorporació al carrer Prat de la Creu. Per tant, aquest gir pot representar algun petit ensurt en algun moment si realment no es té en compte el radi de gir, per exemple. Però bé, ho farà analitzar.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.

Onzè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de concurs nacional per adjudicar la concessió d'obres per a la construcció, gestió i explotació d'habitatges, en règim de lloguer a preu regulat, sobre la parcel·la de propietat del Comú d'Andorra la Vella, amb referència cadastral 5P02959, així com el plec de clàusules administratives i el de prescripcions tècniques.

El cònsol major informa que, ja fa un temps que el Comú d'Andorra la Vella és sensible al tema de l'accés a l'habitatge. De fet, el 13 de març del 2020, el Comú d'Andorra la Vella va ser el primer Comú d'Andorra que va cedir una parcel·la a la Borda Nova perquè el Govern d'Andorra hi bastís edificis a preu assequible. D'altra banda, el Comú disposa de l'edifici JOVIAL per fomentar l'emancipació dels joves. El Comú també disposa del Casal Calones per a la gent gran. I aquesta vegada, la voluntat de la majoria comunal és aprofitar un terreny de propietat del Comú i que, a més a més, està mig construït. Recorda que l'estructura fins a la planta baixa ja està construïda. Per tant, els subterranis que serien els aparcaments ja estan construïts. Aquí, el Comú hi vol construir un edifici d'habitatges a preu assequible. El Comú va publicar un estudi de viabilitat econòmica, tal com marca la llei. Aquest estudi de viabilitat econòmica va estar a exposició pública durant el temps pertinent que és un mes. El van venir a consultar diverses empreses i ara cal aprovar-ne el plec de bases tècniques i el



plec de clàusules administratives. S'ha treballat, conjuntament amb els membres de la minoria comunal, en aquests documents i també en una proposta de bases reguladores que finalment marcaran qui pot optar a aquests apartaments de preu regulat. Els membres de la minoria hi han fet aportacions que la majoria comunal ha recollit com pot ser que un dels criteris d'admissibilitat en l'àmbit econòmic es basés en el LECS, que és el Llinar Econòmic de Cohesió Social, és a dir, que poden optar a aquests apartaments de preu assequible les unitats familiars que acreditin entre 1 i 1,5 vegades el LECS. Després també s'han introduït criteris, per acreditar la residència a Andorra la Vella, a la parròquia durant 15 anys, encara que no siguin de forma consecutiva, és a dir que també poden ser de forma interrompuda. Es va incorporar una petita precisió que no va compartir amb els membres de la minoria, fruit d'una aportació de la consellera Meritxell Pujol, i és que els 15 anys comencessin a computar des de la majoria d'edat, perquè, si no, hi pot haver una persona que tingui 18 anys i que podria dir que porta tota la vida a Andorra la Vella i, per tant, pot optar a aquests pisos, però aquests pisos són més aviat els d'emancipació, els de JOVIAL, i no tant els que voldríem fer-ne la concessió ara mateix. És una concessió per a 50 anys. Preveu la construcció d'entre 30 i 35 pisos, de dues i tres habitacions. Els de dues habitacions, l'estudi de viabilitat econòmica els xifrava amb un lloguer mensual d'aproximadament 560 € i els habitatges de tres habitacions, 640 €. Les places d'aparcament, que n'hi hauria unes 45, costarien 60 € al mes. Proposa doncs d'aprovar aquests documents: el plec de bases administratives i el plec de prescripcions tècniques. Les empreses interessades tindran un termini fins al 30 d'agost per presentar les seves ofertes. Posteriorment, el Departament de Serveis Públics disposarà d'un mes per fer les anàlisis d'aquestes ofertes per poder adjudicar aquesta concessió a finals de setembre o a principis d'octubre, a tot tardar. Cedeix la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González manifesta que, per part dels membres de la minoria, ha estat un treball atípic en aquesta corporació, però molt agradable i molt beneficiós per poder fer aquestes aportacions. Recorda que, el passat 19 de desembre, els membres de la minoria van votar favorablement a la proposta d'encomanar aquests estudis per a aquests dos projectes, un al carrer del Cedre i l'altre a la zona de Ciutat de Valls i Mestre Xavier Plana. Allà, van demanar de participar-hi i de fer-ho amb transparència. Durant aquestes reunions mantingudes, han estat quatre o cinc reunions, que considera positivament dinàmiques, se'ls ha escoltat, han pogut fer aportacions; com bé ha esmentat el cònsol major. En el cas del projecte de construcció d'un edifici d'habitatges al carrer del Cedre és una parcel·la parcialment construïda. Cal dir que, al llarg d'aquestes sessions de treball realitzades, se'ls ha facilitat documentació, han pogut fer aportacions, algunes les ha vist reflectides en el document i d'altres, no. Algunes els han sorprès, com és que l'ocupació de l'edifici ha d'arribar al 90%, quan sempre s'havia parlat del 75%. Els ha sobtat bastant aquest canvi del 15% de més, quan ho havien tractat clarament. Es mostra sobtat. Però només



és un detall. La lliçó d'aquest projecte per als membres de la minoria comença amb la presentació de l'estudi de viabilitat. Va ser el primer punt. Segur que la majoria ja ho havia treballat, però aquest projecte comença per l'estudi de viabilitat, que és una condició *sine qua non* per poder licitar el concurs, com bé ha esmentat el cònsol. El redacta l'empresa Strategos. La minoria fa una valoració d'aquest informe, ho intenta entendre, intenta posar el termòmetre a com està la situació global de la parròquia, i consten alguns paràmetres i estimacions tècniques i econòmiques que esdevenen, ara, claus per a la redacció d'aquest concurs. Aquest estudi de viabilitat econòmica que redacta l'empresa Strategos. Com ja ho va fer en una sessió anterior del Consell de Comú, demana saber perquè es va encomanar aquest encàrrec a aquesta empresa. No en va obtenir resposta. També voldria saber el cost d'aquest estudi.

El cònsol major respon que, en aquests moments, no recorda perquè es va encomanar aquest estudi a aquesta empresa, però és una empresa de consultoria econòmica que es dedica a realitzar estudis tècnics. Pel que fa al cost, li farà arribar aquesta informació. No hi ha cap problema. Cedeix de nou la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González manifesta que aquest estudi de viabilitat ha estat clau per l'aprovació d'aquest document. Els membres de la minoria no són experts en el tema. Però, analitzant aquest estudi, els apareixen certes inquietuds que moltes vegades no es van poder comentar en aquestes reunions perquè l'estudi de viabilitat ja era sobre la taula i ja estava validat. Llegint l'informe de viabilitat, els sorgeixen uns dubtes conceptuals. Primer, caldria definir quin projecte vol fer el Comú en aquest espai, a banda d'habitatge en règim de lloguer a preu regulat, quina és la posició del Comú per fer aquests habitatges. Quins materials vol fer servir? Quin disseny? El Comú ho està deixant tot a mà del privat perquè facin propostes, però en cap moment s'ha tingut clar, i en les reunions mantingudes no se'ls ha dit, que el projecte d'aquest tipus d'habitatges a preus regulats hauria de ser d'aquest tipus, amb aquests materials. De materials de construcció, n'hi ha milers. El Comú només disposa d'aquests preus i d'aquest estudi de viabilitat, però no té ni idea de quin tipus de materials, d'equipaments vol utilitzar, igual que l'estimació d'habitatges. Aquesta estimació d'habitatges rau en unes fórmules que han fet uns economistes. Els ha generat dubtes. Cita textualment un paràgraf d'aquest estudi: *"... Aquesta proposta és només una de tantes que poden proposar-se, però serveix per formar-se una idea del que pot arribar a construir-se en aquesta parcel·la..."*. Aquest paràgraf denota que el Comú està basant molta part del que està aprovant avui en una empresa que ha fet aquest estudi i que també diu el que cita en aquest paràgraf. Vist que no va poder assistir a totes les reunions, va demanar a les seves companyes de grup polític si tenien més informació sobre el projecte de construcció que pensava tirar endavant la majoria comunal i si tenia una idea clara de com volia que fos aquest edifici, els seus materials, la cabuda. Però no van obtenir cap informació més detallada. A més,



aquest estudi de viabilitat demana, en un dels seus paràgrafs a nivell de conclusions, de saber quin serà el cànon d'explotació anual. No està previst el cànon d'explotació anual a favor del Comú per la cessió del terreny. És una informació bastant interessant, però que no se sap. Caldria que aquest estudi de viabilitat marqués quant cobrarà el Comú d'aquest privat per aquesta cessió durant 50 anys. D'això no se'n parla. Amb la seva intervenció, vol fer una reflexió també sobre que, segons aquest famós estudi de viabilitat, el Comú tindrà una inversió de 4 milions i mig d'euros per fer aquest edifici i un *cash flow*, el retorn econòmic o els beneficis d'aquesta inversió, en 50 anys, és d'uns 14 milions d'euros. Es tracta d'un TIR del 4,6%. Per tant, és una inversió que és molt interessant, primer, i està clar, d'aquesta corporació, majoria i minoria, per solucionar un greu problema de la parròquia i al país, que és posar habitatges al mercat. Això està claríssim i, des del principi, la minoria va dir que hi estava a favor. Però vist que el Comú pot tenir un benefici de 14 milions d'euros, que aproximadament al cap de 22 anys ja estaria amortitzada aquesta inversió, per què ho ha de traspasar a un privat i que se'n beneficiï un tercer. Per què ha de deixar perdre aquesta oportunitat? Aquest estudi de viabilitat s'ha fet d'una manera direccionada. Aquest estudi de viabilitat s'hauria d'haver fet amb diferents marcs.

El cònsol major respon que aquest estudi de viabilitat, com bé esmenta el Sr. Sergi González, incorpora una sèrie de requisits, que són els requisits de partida per poder fer un estudi de viabilitat econòmica. Això significa que primer cal saber si aquest projecte "xuta" o no, per dir-ho d'una forma senzilla i col·loquial. Evidentment, són condicions de partida que algunes són reals i fixades, com per exemple la superfície. La superfície de la parcel·la a construir sobre el rasant està escrita i està escrita perquè consta al cadastre. Són 438,12 m². El Sr. Sergi González demana saber com ha calculat el Comú el nombre de pisos. El nombre de pisos és la superfície en planta multiplicat pel nombre de pisos que permet, que és planta baixa més cinc més sota coberta, per tant, planta baixa més sis. Són 438 m² multiplicat per sis plantes. Segons els ràtios i les superfícies que ocuparien els apartaments de dues habitacions i els de tres habitacions surten entre 30 i 35. No pot confirmar si seran 34 o 32 o 33, però segons aquestes ràtios i aquests càlculs, tenint en compte que una part del percentatge de les superfícies s'ha de deixar als espais comuns, s'entén el nucli d'ascensors, el nucli d'escaleres i els espais comuns per planta, surten aquests números. El Sr. Sergi González també ha mencionat que el Comú no ha tingut en compte els materials ni el manteniment, perquè es valoren i puntuen. L'empresa ja procurarà, primer, de complir tots els reglaments d'eficiència energètica perquè els consums siguin els mínims possibles, i després el reglament d'accessibilitat universal perquè són reglaments d'obligat compliment. Per tant, el projecte es plantejarà amb els materials i amb els elements que comportin el mínim manteniment possible perquè és l'interès propi de l'empresa que hi hagi els mínims costos operatius. Però, a més, són criteris que puntuen. El Comú no pot marcar si vol una rajola



blava o una rajola de granit de Roma perquè això són criteris que puntuen en l'oferta final. A l'oferta hi ha una sèrie de criteris que puntuen més els uns que els altres i això és el que farà que el Comú adjudiqui un projecte enlloc d'un altre, perquè són criteris que formen part de la puntuació. Reprèn que l'empresa constructora o el concessionari procurarà complir tots aquests reglaments. Després hi ha criteris de partida com, per exemple, el del local planta baixa que es construirà i del que gaudirà el Comú des del minut zero, que ja veurem que s'hi instal·larà, encara que ja té una idea que ja ha comentat amb la minoria. Aquest és un criteri obligatori. Quan el Sr. Sergi González manifesta que l'estudi de viabilitat econòmica està dirigit, el cònsol major respon que ell no ha dirigit res. Simplement, des del Departament Tècnic del Comú, s'han fet arribar les dades que els han demanat els experts econòmics, que finalment són aquestes: superfícies en planta, que permet el Pla d'urbanisme. El Comú ha respost que el POUP permet construir una planta baixa més cinc plantes i una sota coberta. Totes aquestes prerrogatives de construcció estan marcades pel Pla d'urbanisme o per la fitxa urbanística, en aquest cas. Recorda que la concessió és per a 50 anys. Després tot això queda patrimoni del Comú. Aquestes són les normes marcades dins el plec de condicions, que són les úniques que el Comú pot marcar. Les altres no es poden marcar perquè seran objecte de valoració. I, per tant, cada empresa és lliure de fer l'oferta d'un edifici pensat a la seva forma perquè després el Comú o l'equip de tècnics que facin la valoració puntuïn el que considerin millor. Els reglaments d'obligat compliment o el percentatge d'aïllament no són coses que marca el Comú. Ho marca el reglament d'eficiència energètica. Si s'han de posar energies renovables, també ho marca el reglament de producció d'energia i si les portes han de fer 1,20 m ho marca el reglament d'accessibilitat universal. A proposta de la Sra. Maria Dolors Carmona, el cònsol major informa que el Comú va tenir en compte el nombre d'apartaments que haurien de destinar-se a persones amb discapacitat i això és una cosa que hem recollit fruit d'aquestes reunions. També està marcada. S'han tingut en compte tots els factors o els elements que faran que aquest edifici doni cabuda a un màxim de gent possible i amb tota la tipologia de persones que poden acollir-se en aquestes condicions que ha esmentat al principi. Però, en cap cas, es pot dir que això ha estat un estudi dirigit. El Comú ha deixat treballar els economistes i els ho han explicat. Simplement s'ha anat adaptant. El preu per metre quadrat de la construcció és una cosa que s'ha fet una consulta a l'Associació de Constructors d'Andorra que ha informat sobre quin és l'escandall de la construcció actual. El Comú d'Andorra la Vella no es pot inventar aquestes xifres. Són xifres que són consultades amb un organisme o són dades que han sortit del Comú però que són reals i que estan reflectides en el cadastre. Cedeix de nou la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González desconeix si finalment, en aquests pisos, es posarà una rajola blava o marró o si serà parquet, però sí que influencia per a aquests preus uns materials. Evidentment, cal complir la normativa sobre l'eficiència energètica.



Només faltaria, però, el Comú xifra que són cinc plantes, que hi ha tants metres quadrats per construir a part dels espais comuns, manifesta que els redactors d'aquest estudi de viabilitat no són arquitectes i demana saber com aquests economistes han calculat que les necessitats d'una família. El Comú no disposa d'aquesta informació. Per tant, són aquestes bases d'aquest projecte les que voldria conèixer d'aquest estudi de viabilitat. I a més, aquest ja ha marcat uns preus de lloguer que estan molt per sota dels preus normals del privat, però això sobta perquè ja estan pactats els preus del lloguer quan se n'han fet entre 30 i 35. Per últim, demana saber també la qüestió del cànon, que no ha rebut resposta. Voldria saber quin és el cànon que percebrà el Comú per aquesta cessió.

El cònsol major respon que el cànon també es valora. El cànon, igual que la reducció del preu de l'apartament, també es valora. El Comú ha pres de partida el preu de 560 € per als apartaments de dues habitacions i 640 € per als de tres habitacions. Però si l'empresa proposa 600 € en lloc de 640 €, això comptarà com a criteri que es valorarà també. El cànon que aportarà l'empresa al Comú també és un criteri de valoració. No el pot indicar el Comú perquè potser es marca una quantitat i resulta que l'empresa estava disposada a donar-ne més. Per tant, són criteris que el Comú deixa a lliure disposició i després els valorarà. Pel que fa al preu del lloguer, ja li va explicar en una reunió. El preu de lloguer l'ha marcat el Comú. El Comú ha fet un escandall dels preus de mercat actuals de pisos d'aquestes característiques, de dues habitacions i de tres habitacions, estan a un 25% del que són preus de mercat. Són quatre vegades més barats que els preus de mercat. Per tant, són condicions que el Comú ja ha volgut marcar com a condicions màximes perquè li han recomanat que aquestes són les magnituds que habitualment es fan per a apartaments a preu regulat. En conseqüència, els pisos estaran a un 25% del que són les mitjanes del preu de mercat. Això ho ha marcat el Comú. A partir d'aquí, l'estudi econòmic pren aquestes hipòtesis de partida i fa els seus càlculs. Desconeix si el TIR se situa al 4% o al 3% o al 5%, però aquest és un criteri que les empreses que es presentin a aquest concurs sí que miraran. Al final, les empreses també miren aquests números a l'hora d'invertir. Repeteix que tant el cànon com el preu dels apartaments són criteris de valoració. El Comú fixa uns màxims en el cas dels preus del lloguer, però si una empresa ofereixen un preu inferior, doncs el Comú ho puntuarà millor. Ara, cedeix la paraula a la Sra. Maria Dolors Carmona.

La Sra. Maria Dolors Carmona, abans d'exposar detalladament el posicionament dels membres de la minoria, respecte d'aquesta concessió de les obres per a la construcció i gestió i explotació d'habitatges en règim de lloguer a preu regulat, encara que el cònsol major ha utilitzat el terme *a preu assequible*, vol demanar alguns aclariments. La manca de definició del que és un preu regulat o un preu assequible no queda clara. Però, en aquest cas, és un preu regulat, perquè és el Comú que fixa el preu en funció de la superfície d'aquests habitatges, que es



construiran en una parcel·la propietat del Comú, fruit de la cessió obligatòria. Li agradaria compartir alguns dubtes perquè ara el cònsol major ho acaba d'esmentar, en relació amb el cànon. El cànon està repercutit en aquest estudi. Es tracta d'un cànon perquè el terreny és propietat del Comú i el cedeix. No ho ha trobat ben bé en aquest estudi de viabilitat. Hi diu que, en aquests càlculs, no s'havia repercutit, però és una apreciació i no és el fons de la qüestió. El que li agradaria saber és en quina tipologia de projecte els membres de la majoria classifiquen aquest tipus de construcció, si és un equipament col·lectiu o si són habitatges de protecció pública, si són serveis públics o són equipaments d'interès públic. Demana saber com ho classifiquen perquè als membres de la minoria els costa definir-ho.

El cònsol major respon que, en primer lloc, els membres de la minoria estan atribuint una excessiva importància al cànon. Si el cànon és zero, al cònsol major li és igual. El que volen els membres de la majoria és que d'una vegada per totes s'engegui aquest projecte i que es puguin posar pisos a lloguer regulat i també assequible, al més aviat possible. I això és el que els importa. Si el cànon és zero és igual. Perquè realment tenen aquesta constància, aquest coneixement i aquesta sensibilitat que l'accés a l'habitatge és difícil avui en dia. I com més aviat es cristal·litzi aquest projecte, millor. Si l'empresa concessionària que acaba sent guanyadora ha marcat un cànon d'un euro simbòlic, és igual. És així, ja està. El que importa a la majoria és que es posi en marxa al més aviat possible. Després, definir aquests habitatges com a equipament, afirma que no s'hi ha parat a pensar. Podria ser una combinació dels quatre termes que ha esmentat la Sra. Maria Dolors Carmona. És un edifici que acollirà apartaments a preus regulats, que també accessibles, perquè respecten aquesta norma del 25% dels ingressos de la unitat familiar. Però no és la seva preocupació el fet de definir aquest equipament. El que vol és que el Comú agilitzi la posada en funcionament d'aquesta concessió, i després que puguin haver-hi aquests pisos ja al més aviat possible. Torna a repetir. El Comú d'Andorra la Vella ja va cedir el terreny de la Borda Nova l'any 2020. D'acord, no s'hi ha construït per una sèrie de circumstàncies, amb la COVID-19 pel mig, però es tracta que ja comencin a fer-se construccions en aquest país per regular el mercat. Per la majoria comunal, aquesta fórmula de concessió publicoprivada és la fórmula adient perquè persones o empreses que coneixen la temàtica, que són experts en la matèria, puguin construir, i no solament construir, sinó també gestionar un parc immobiliari, perquè és el seu *know-how*, utilitzant un anglicisme. Sí que hi ha unes condicions que es valoraran en la puntuació de les ofertes, com és el cànon, però realment no li importa gaire el cànon. Cedeix de nou la paraula a la Sra. Maria Dolors Carmona.

La Sra. Maria Dolors Carmona manifesta que, als membres de la minoria, tampoc els importa relativament. Sí que els importa perquè és un revingut que pot tenir el Comú en un moment determinat, però el que els importa, i aquí coincideixen



plenament amb els membres de la majoria, és que Andorra la Vella tingui a disposició al més aviat possible els pisos assequibles o un preu regulat i que donin resposta a un nombre important de famílies que en aquests moments no gaudeixen d'un dret fonamental com és el dret a l'habitatge. Demana una resposta a la demanda que ha fet al cònsol major, però això ha generat una inquietud als membres de la minoria, en el sentit que si *a priori* l'objecte del concurs és l'adjudicació de les obres per a la construcció i explotació d'habitatges, els sobta que, dins del marc legal o bé el fonament de dret a què fa referència el plec de bases administratives, es faci referència que estarà sotmès a les disposicions generals de la Llei General d'Ordenament del Territori i Urbanisme (LGOTU) i especialment a l'article 33.12 relatiu a la utilització privativa del sòl de sessió obligatòria. Llegint aquest articulat, aquest punt 12 de l'article 33 de la Llei, es fa referència que tant els Comuns com el Govern poden cedir durant un termini màxim de 50 anys, que és el cas que s'ha proposat, l'ús del sòl de cessió obligatòria a un particular perquè construeixi i exploti un equipament d'interès públic en les condicions previstes per a la utilització privativa dels béns de domini públic, sempre seguint les regles de publicitat i concurrència que per això s'està publicant ara aquest concurs. Això és al que es fa referència a l'article 33 de la LGOTU. Si l'objecte del concurs és l'adjudicació de les obres per a la construcció i explotació d'habitatges, els sobta que en aquest punt que acabem de llegir no es faci cap referència a la construcció i explotació d'habitatges, sinó que es fa referència només a l'explotació d'equipaments d'interès públic. A fi d'evitar malentesos, cal anticipar-se. Els gestors i responsables són els membres de la corporació comunal i qui publiquen el concurs. Els membres de la minoria volen evitar que hi hagi un possible recurs *a posteriori* i agrairien que la majoria fes les consultes pertinents per tal de saber si el fet que, en aquest punt 12, que regula i és el marc d'aquesta concessió que es planteja, només es faci l'esment a la construcció i explotació d'equipaments d'interès públic, un canvi de tipologia d'ús, com és el de la construcció i explotació d'habitatges, que és el que s'està proposant, pugui condicionar aquesta concessió que avui se sotmet a aprovació. És una demanda que fan i el que els interessa és que quedi clar que tal com s'inspira també la llei en diferents articles, tenint en compte que les cessions obligatòries només poden ser destinades a equipaments col·lectius, a habitatges de protecció pública i serveis públics, doncs que després no succeeixi que el fet de fer un equipament que està destinat a habitatge, però que s'emmarca dins el marc jurídic d'un altre tipus d'equipament com és d'interès públic, que això repercuteixi en la concepció d'aquest projecte que el Comú vol tirar endavant. És a dir, la minoria comunal no ho ha trobat reflectit, en el marc legal a què fa referència.

El cònsol major respon que li sobta que li faci aquesta remarca avui quan fa dos mesos que van compartir la primera taula de treball sobre aquest projecte. Van seure i van compartir els documents, les idees. Després d'haver tingut els documents tant temps, avui en sessió de Consell de Comú, li plantegi aquests



dubtes, li sobta. Abans, el Sr. Sergi González ha dit que li semblava que hi havia bona sintonia i que hi havia hagut diàleg entre els membres de la majoria i de la minoria. Considera que aquesta és una aportació que hauria pogut fer abans, de forma que la valoressin tots plegats. De totes maneres, i ho deixarà aquí, vol confiar en l'equip de tècnics que han ajudat a redactar aquest plec de bases i aquesta documentació i que recordar que aquí també, reprenent una demanda anterior del Sr. Sergi González, hi ha uns honoraris d'un advocat que ha ajudat a elaborar aquest plec de bases i aquesta documentació. Hi ha persones expertes que han ajudat a plantejar aquest plec de bases. Vol creure que tot compleix amb la legalitat vigent i que no hi haurà cap recurs. Però lamenta que la Sra. Maria Dolors Carmona li digui això ara quan s'ha treballat durant dos mesos en el plec de bases. Pensava que era d'interès de tots, inclosa la minoria, que aquest projecte tingués totes les garanties d'èxit perquè des del minut zero s'hi presentessin empreses i que, fruit d'aquest èxit conjunt, es pogués començar la construcció d'aquesta concessió d'habitatges al més aviat possible. Lamenta que faci aquesta aportació a hores d'ara i que no l'hagi fet abans. Torna a cedir la paraula a la Sra. Maria Dolors Carmona, informant-la que ja serà la seva darrera intervenció en relació amb aquest tema.

La Sra. Maria Dolors Carmona comunica que encara té força coses a demanar al respecte. Manifesta que, si no es pot tractar aquests dubtes, serà difícil poder compartir idees també. Una cosa no treu l'altra. Els membres de la minoria valoren el fet de poder compartir el projecte de la majoria perquè la minoria no ha participat activament des de la concepció del projecte. Això també ho sap el cònsol major. Agraeixen aquesta possibilitat i han pogut aportar, encara que ben poques coses, algunes sí i d'altres no, s'han pogut tenir en compte. Els membres de la minoria es troben, en aquests moments, és que comparteixen la finalitat d'aquest projecte i així ho han posat de manifest. Avalen el perquè del projecte perquè volen incorporar més pisos dins el mercat. Això, cap problema. D'altra part, i el cònsol major també ho sap perquè ho han compartit, la minoria no comparteix el procediment emprat per a la definició d'aquest projecte i no validen la manera com es vol gestionar. És a dir que no estan d'acord amb què es gestioni a través d'una concessió d'obres per a la construcció, gestió i explotació dels habitatges. La minoria considera que cal ser valents i que veient l'estat de tresoreria actual del Comú i la previsió d'ingressos pendents derivats de la construcció, i així els ho han dit, d'aproximadament 4 milions d'euros, el Comú té la disponibilitat suficient i la solvència econòmica per fer-ho. Per fer què? Doncs per publicar un concurs per construir aquests pisos, per fer la inversió, i és important el fet que el Comú sigui qui lideri el projecte. Consideren que l'import de la inversió, que és de 4,6 milions d'euros, no suposa per al Comú cap desgavell, i a més a més l'estudi de viabilitat, a què anteriorment feia referència el Sr. Sergi González, suposa que als 22 anys aquesta explotació ja estaria amortitzada. Totes les comparacions són odioses però també, com bé sap el cònsol major, hi ha certs projectes que per a la minoria no són prioritaris. Si el



Comú és capaç, en aquests moments, per exemple, d'invertir 4,5 milions d'euros en les fonts de llum i de color, no creu el cònsol major que el Comú ha de ser capaç d'assumir aquest projecte. En té la disponibilitat. La manera lògica, que és la que proposen els membres de la minoria, és que el Comú defineixi ben bé el projecte d'habitatges que vol i que n'assumeixi la construcció, segons les necessitats reals que detecti, i que coordini i consensi a la vegada aquest projecte amb d'altres projectes d'àmbit nacional. Els membres de la majoria no hi estan d'acord, però els de la minoria sí perquè el Comú està fent les coses, per un costat o per un altre, a cops de destrat. El Comú ha cedit aquells terrenys, la situació de l'habitatge no ha donat resposta. Cal coordinar-ho tot, cal coordinar els esforços perquè el que els interessa, així com el cònsol major ha esmentat, és que aquests habitatges surtin al més aviat al mercat i amb les millors condicions. Els membres de la minoria sempre han estat a favor de projectes que facilitin i afavoreixin la qualitat de vida dels ciutadans. Així com també consideren que cal respectar i mantenir els béns de domini públic parroquial. I aquí, la minoria comunal voldria que aquesta construcció esdevingui un bé de domini públic parroquial, però no d'aquí a 50 anys, sinó des del primer moment. Tal com en el seu moment, i com ha mencionat el cònsol major, un Comú, que va ser governat pel Partit Socialdemòcrata, va tirar endavant els pisos de JOVIAL, el Comú en aquests moments també podria tornar a agafar la iniciativa perquè té la disponibilitat per fer-ho i fer les inversions necessàries per ampliar aquest domini públic esmentat anteriorment. Els béns destinats a l'habitatge serien els primers que haurien de tirar endavant. La minoria creu que hi ha l'oportunitat. Considera que els projectes d'habitatge de protecció pública es poden dur a terme amb una col·laboració també publico-privada. Es poden externalitzar els serveis. No cal que el Comú porti l'administració ni la gestió ni faci els rebuts del lloguer. El Comú hauria de donar les directrius i contractar els serveis necessaris perquè pugui funcionar la gestió d'aquests habitatges. Cal estar oberts també a cercar noves maneres de fer i, en aquests moments, només n'hi ha una i no es pensa en altres possibilitats. Es podrien crear cooperatives d'habitatge liderades pel Comú. Podrien ser una opció també. El comú disposa d'altres terrenys i, a més a més, els terrenys de cessió, una de les inversions que s'ha de fer, tant si és econòmica com si és en terreny, s'ha de fer per construir habitatges a preu regulat, a preu assequible o bé destinat a habitatges com a equipament públic. Els membres de la minoria comunal creuen que el Comú pot contractar auditories financeres i tècniques per controlar aquesta gestió. No hi ha d'haver cap problema. El Comú té una altra oportunitat. En aquests moments té l'oportunitat d'assumir aquest projecte perquè és viable i els membres de la minoria no entenen el perquè, ni els han explicat les raons per les quals la majoria no ha estudiat una altra manera de fer i de gestionar aquest projecte. I fins i tot, els membres de la minoria creu que podria ser molt més ràpid que no pas el procediment que està emprenent la majoria.



El cònsol major respon que es tracta de dos models diferents. Ja n'han parlat en diverses reunions i n'han compartit informació. La minoria creu que aquesta gestió l'ha de fer el Comú. Doncs, sempre fent servir el mateix exemple, el cònsol major creu que les pistes d'esquí, quan han estat gestionades per un Comú no han funcionat perquè no és la feina d'un Comú. I la majoria comunal pensa el mateix amb aquest tipus d'edificis d'habitatges. El Comú té altres departaments a gestionar, té el dia a dia a gestionar i que aquestes gestions més concretes s'han de fer per part de persones o d'empreses que hi entenen i que és el seu *core business*, per emprar un altre anglicisme. Recorda un debat de la Confederació Empresarial d'Andorra, el 21 de març del 2023, en què el líder del Partit Socialdemòcrata ja advocava per una possibilitat de col·laboracions publicoprivades en matèria d'habitatge. Per tant, el partit de la minoria comunal també obria la porta a què es poguessin fer aquest tipus de mecanismes per accelerar una mica la construcció d'habitatges. Per a la majoria comunal, és una forma de fer i cal deixar treballar les empreses que estan especialitzades en aquests sectors. I així ho diu la CEA. La Confederació Empresarial d'Andorra ja ha manifestat, en diverses ocasions, que les empreses d'Andorra estan preparades per construir aquestes tipologies d'habitatges i que estan esperant que els Comuns es manifestin i que cedeixin terreny comunal de cessió per poder fer aquests edificis. Per tant, el Comú d'Andorra la Vella té un edifici, que és el del Cedre que el pot construir ara mateix perquè l'estructura està mig bastida. Posteriorment, ja es veurà si és una fórmula que funciona i que, per tant, podria fer el mateix mecanisme en un altre terreny de cessió, concretament el situat al carrer Mestre Xavier Plana. Això ho valorarà la corporació que entri a governar el Comú en el proper mandat. Comunica que si el concurs queda desert, el Comú farà aquesta inversió. I ho ha dit des del minut zero. Si no hi ha cap adjudicatari a la concessió, el Comú està en bona disposició econòmica per assumir això. Però, la majoria vol explorar primer la via de la concessió publicoprivada perquè hi creu fermament, pel funcionament, per la construcció i per tot plegat. Cedeix novament la paraula a la Sra. Maria Dolors Carmona.

La Sra. Maria Dolors Carmona afirma que la col·laboració publicoprivada no és una inversió del privat i els revinguts també només vagin al privat. Demana que totes les parts en treguin profit. En aquest cas, i tal com està concebut aquest projecte, no ho acaba de veure. Però hi ha altres models de col·laboració publicoprivada on es veu molt més clar quin és aquest plantejament en què totes les parts treuen el seu profit. Tal com els membres la minoria volen que aquest accés a l'habitatge estigui realment regulat, proposa que aquests pisos es podien haver fet des del Comú sense cap altra necessitat de donar la concessió a un privat. L'import d'aquesta inversió és assequible. Com ho ha esmentat el cònsol major, si el Comú contracta els serveis d'administració i de gestió, això no cal que ho faci el Comú. Però el Comú igualment estarà a sobre del que representa aquest servei que s'està posant al servei de la ciutadania i a la vegada no haurà d'esperar 50 anys per poder recuperar el que és aquesta inversió. Pel que fa als



lloguers, si es parla d'un retorn d'uns 14 milions d'euros en 50 anys, els lloguers que realment una vegada ha amortitzat el que és la inversió, retornen al Comú i aquests diners és el Comú que els pot reinvertir en el mateix projecte i en d'altres que pugui crear. Per tant, fer benefici a través d'un projecte on es proposa fer habitatges de lloguer no és la millor opció. És el Comú qui ho ha de gestionar perquè aquest benefici pugui retornar al Comú.

El cònsol major respon que ha quedat clar. Són dos posicionaments diferents i no es posaran d'acord en aquest tema.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per majoria, amb nou vots a favor per part dels membres de la majoria i tres vots en contra per part dels membres de la minoria.

La Sra. Maria Dolors Carmona demana la paraula per donar l'explicació sobre el vot dels membres de la minoria.

El cònsol major respon que el seu posicionament ha quedat claríssim.

Dotzè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de rectificació de l'error constatat al Pla d'ordenació i urbanisme parroquial d'Andorra la Vella (POUPAV) en relació amb l'alçada reguladora màxima a l'avinguda Santa Coloma, 102-110.

El cònsol major informa que això simplement és una correcció d'errata. En una de les fitxes urbanístiques, hi havia uns edificis que estaven delimitats amb 5 plantes quan a tots els edificis del seu voltant s'hi poden fer 7 plantes. Això en concret és a Santa Coloma, ha estat un error que s'ha constatat darrerament i aquí cal procedir a aquesta correcció. Per tant, aquesta parcel·la d'estar limitada a 5, estaria limitada a 7 plantes.

No havent-hi cap demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.

S'adjunta com a annex 11 el Decret pel qual es rectifica l'error constatat al Pla d'ordenació i urbanisme parroquial d'Andorra la Vella (POUPAV) en relació amb l'alçada reguladora màxima a l'avinguda Santa Coloma, 102-110.



Tretzè.- Estudi i aprovació, si escau, de la proposta de Reglament de l'Arxiu Comunal.

El cònsol major cedeix la paraula al Sr. Miquel Canturri, cònsol menor i conseller de Cultura i de Promoció Turística i Comercial.

El Sr. Miquel Canturri informa que la finalitat de normativitzar el funcionament del Servei d'Arxiu a través d'aquest reglament es deu a diversos factors. Es considera adient fer-ho en el context actual, tenint en compte les obligacions que deriven del nou marc normatiu relacionat amb la implementació de l'Administració electrònica i els processos de digitalització sobre els quals el Comú fa temps que treballa. Així doncs, es considera que l'eina reglamentària permetrà desenvolupar amb major agilitat el funcionament del servei, al mateix temps que es garanteix l'ús i la conservació de la documentació. Però, cal ser molt curosos amb aspectes sensibles com la protecció de dades. Així mateix, l'aprovació d'aquest reglament servirà per equiparar-se amb la resta d'administracions que ja en disposen. I precisament, atès que la setmana vinent es commemora la Setmana Mundial dels Arxius i s'exposarà, al vestíbul del Servei de Tràmits del Comú alguns documents històrics de la parròquia, estaria molt bé fer coincidir la regulació del servei amb aquesta efemèride.

El cònsol major cedeix la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana saber perquè s'ha trigat tant a elaborar aquest reglament, vist que altres Comuns ja fa bastants anys que ho porten a terme i que disposen d'aquest reglament. Demana saber també en quina situació es troba actualment l'Arxiu, després de les obres del Bici Lab Andorra, pel que fa a accessibilitat, etc. La Sra. Maria Dolors Carmona va demanar una visita a l'Arxiu i resta pendent aquesta visita per motius d'agenda.

El cònsol major respon que darrerament l'Arxiu Comunal està rebent més consultes perquè hi ha persones privades que volen consultar l'Arxiu per fer algun escrit o escriure algun llibre, o per fer recerca i documentar-se per escriure llibres. El Comú encara no disposa de cap document base que permeti regular quin és l'ús que s'ha de fer d'aquest arxiu. Cedeix de nou la paraula al Sr. Miquel Canturri.

El Sr. Miquel Canturri afegeix que el Comú d'Andorra la Vella no és l'únic que no disposava d'aquest reglament. Hi ha dos Comuns més que encara no ho tenen. Fa poc també que s'ha elaborat el de l'Arxiu Nacional del Govern. El Comú d'Andorra la Vella està en la dinàmica de la resta de Comuns. L'arxiver comunal ja fa temps que treballa en aquesta base. Possiblement, es podria haver aprovat aquest reglament en la darrera sessió de Consell de Comú, però s'ha preferit esperar a fer aquesta exposició de documentació a la planta baixa del Comú



perquè els ciutadans puguin veure la documentació que s'hi trobi dipositada. Era bo fer coincidir aquests dos passos. I quant a la situació actual de l'Arxiu, es proposa per fer-los-hi visitar quan les seves agendes els ho permetin, sense cap problema. L'Arxiu està en perfectes condicions. Està tot al seu lloc. El Comú disposa d'un bon arxiu.

El cònsol major cedeix novament la paraula al Sr. Sergi González.

El Sr. Sergi González demana informació a nivell de l'accessibilitat a l'Arxiu comunal, després de les reformes dutes a terme per la construcció del Bici Lab Andorra. Recorda que va aparèixer un problema d'accessibilitat. Demana saber si ja s'ha resolt o si ho podran veure durant la visita que proposa el Sr. Miquel Canturri.

El cònsol major afegeix que aquest reglament també incorpora ordinacions que calia aprovar com, per exemple, l'Ordinació del 20 d'abril del 2023, sobre l'Administració electrònica. S'han incorporat, en aquest reglament, criteris que fan referència a l'Ordinació sobre l'Administració electrònica. Per tant, primer calia aprovar l'Ordinació sobre l'Administració electrònica i posteriorment es podia aprovar aquest reglament.

No havent-hi cap més demanda d'aclariment, es procedeix a la votació de la proposta presentada que s'aprova per unanimitat dels assistents.

S'adjunta com a annex 12 el Reglament de l'Arxiu Comunal.

Catorzè.- Informació relativa als acords adoptats en les darreres Junes de Govern.

El cònsol major informa que, segons el Reglament de les actes del Comú d'Andorra la Vella, del 26 de març del 1996, i els articles 13.4 i 13.5 de l'Ordinació d'organització i funcionament dels Comuns, totes les actes han estat aprovades en Junta de Govern i trameses als consellers amb la deguda antelació, per a la seva informació. Les actes de les Junes de Govern corresponen a les sessions celebrades els dies 29 de març, 5, 12, 19, 26 d'abril i 3 i 10 de maig.

No havent-hi cap demanda d'aclariment, es dona la corporació per informada.



Quinzè.- Nomenament i presa de jurament o promesa del càrrec de secretari general.

El cònsol major informa que, com ja va explicar als membres de la minoria comunal, el Sr. Àngel Grau Navarro, actual secretari general del Comú, deixarà les seves funcions el pròxim dia 30 de juny. Per tant, cal procedir ara a la presa de jurament o promesa de la nova secretària general del Comú coadjuvant que, durant aquest mes, ambdues persones podran efectuar el traspàs corresponent.

El cònsol major agraeix tota la dedicació i tasca duta a terme pel Sr. Àngel Grau que ha estat en tot moment una persona facilitadora, una persona molt dialogant i una persona que està carregada de coneixement i experiència i que l'ha ajudat moltíssim durant aquests tres anys i escaig. Per tant, demana un aplaudiment per al Sr. Àngel Grau.

El cònsol major pren el jurament de la Sra. Laura Camps Solà, com a secretària general del Comú d'Andorra la Vella.

Per finalitzar, el cònsol major desitja molts encerts a la nova secretària general del Comú d'Andorra la Vella.

Setzè.- Precs i preguntes

El cònsol major informa que no ha estat presentada cap pregunta a aquesta sessió de Consell de Comú i, per tant, aquest punt de l'ordre del dia queda sense contingut.

I, esgotat l'ordre del dia, el cònsol major aixeca la sessió. Són les 17.30 h de la tarda.



ACdC núm. 23/05
1/06/2023

ANNEXOS



ANNEX 1

Ordinació d'aprovació d'un crèdit extraordinari per poder adquirir un vehicle camió cistella per al Servei d'Enllumenat



ORDINACIÓ

Vistos l'article 79 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals, i l'article 7 de l'Ordinació de Pressupost per a l'exercici 2023, del 19 de desembre del 2022;

Atesa la necessitat d'adquirir un vehicle camió cistella per al Servei d'Enllumenat;

Atès que la partida pressupostària no té crèdit inicial;

Atès l'informe de l'interventor comunal;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 72.000€, amb la creació de la partida pressupostària 50203/16500/604000 (Enllumenat públic/Vehicles) per poder adquirir un vehicle camió cistella per al Servei d'Enllumenat.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant la baixa pel mateix import de la partida 50203/16500/607400 (Enllumenat públic/Xarxa d'Enllumenat).

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 2

**Ordinació d'aprovació d'un suplement de crèdit per poder afrontar les
despeses d'advocats relatives als honoraris de diferents causes**



ORDINACIÓ

Vist el que estableixen l'article 80 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals, i l'article 8 de l'Ordinació del 19-12-2022 de Pressupost comunal per a l'exercici 2023;

Atesa la necessitat d'afrontar les despeses d'advocats relatives als honoraris de diferents causes;

Atès que la partida pressupostària vigent és insuficient;

Atès l'informe de l'interventor comunal;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 15.000 € a la partida pressupostària 10101/92000/227410 (Secretaria General/Estudis i treballs jurídics) per poder afrontar les despeses d'advocats relatives als honoraris de diferents causes.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la baixa pel mateix import de la partida 80301/34202/612000 (Centre Esportiu dels Serradells/Millora d'edificis).

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 3

**Ordinació d'aprovació d'un suplement de crèdit per poder afrontar les
despeses derivades de les eleccions del 2023**



ORDINACIÓ

Vist el que estableixen l'article 80 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals, i l'article 8 de l'Ordinació del 19-12-2022 de Pressupost comunal per a l'exercici 2023;

Atesa la necessitat d'afrontar les despeses derivades de les eleccions del 2023;

Atès que la partida pressupostària vigent és insuficient;

Atès l'informe de l'interventor comunal;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 15.000 € a la partida pressupostària 10101/92000/242100 (Secretaria General/Eleccions) per poder afrontar les despeses derivades de les eleccions del 2023.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la baixa pel mateix import de la partida 80301/34202/612000 (Centre Esportiu dels Serradells/Millora d'edificis).

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 4

**Ordinació d'aprovació d'un suplement de crèdit per poder afrontar
l'increment de les despeses relatives a l'organització de diferents activitats
de l'Institut de Música**



ORDINACIÓ

Vist el que estableixen l'article 80 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals, i l'article 8 de l'Ordinació del 19-12-2022 de Pressupost comunal per a l'exercici 2023;

Atesa la necessitat d'afrontar l'increment de les despeses relatives a l'organització de diferents activitats de l'Institut de Música;

Atès que la partida pressupostària vigent és insuficient;

Atès l'informe de l'interventor comunal;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 3.525 € a la partida pressupostària 60201/33401/226800 (Institut de Música/Actes culturals, artístics i esportius) per poder afrontar l'increment de les despeses relatives a l'organització de diferents activitats de l'Institut de Música.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la baixa pel mateix import de la partida 80301/34202/612000 (Centre Esportiu dels Serradells/Millora d'edificis).

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 5

**Ordinació d'aprovació d'un suplement de crèdit per poder adquirir
pissarres digitals per a les aules de l'Institut de Música**



ORDINACIÓ

Vist el que estableixen l'article 80 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals, i l'article 8 de l'Ordinació del 19-12-2022 de Pressupost comunal per a l'exercici 2023;

Atesa la necessitat d'adquirir pissarres digitals per a les aules de l'Institut de Música;

Atès que la partida pressupostària vigent és insuficient;

Atès l'informe de l'interventor comunal;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 20.000 € a la partida pressupostària 60201/33401/605000 (Institut de Música/Mobiliaris i estris) per poder adquirir pissarres digitals per a les aules de l'Institut de Música.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la baixa pel mateix import de la partida 80301/34202/612000 (Centre Esportiu dels Serradells/Millora d'edificis).

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 6

Ordinació d'aprovació d'un suplement de crèdit per poder adjudicar el lot 2, un vehicle furgó, per al Servei de Compres i Magatzem Central, del concurs relatiu al subministrament de diversos vehicles per a diferents serveis del Comú



ORDINACIÓ

Vist el que estableixen l'article 80 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals, i l'article 8 de l'Ordinació del 19-12-2022 de Pressupost comunal per a l'exercici 2023;

Atesa la necessitat d'adjudicar el lot 2, un vehicle furgó, per al Servei de Compres i Magatzem Central, del concurs relatiu al subministrament de diversos vehicles per a diferents serveis del Comú;

Atès que la partida pressupostària vigent és insuficient;

Atès l'informe de l'interventor comunal;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 4.503 € a la partida pressupostària 40103/93100/604000 (Compres i Magatzem Central/Vehicles) per poder adjudicar el lot 2, un vehicle furgó, per al Servei de Compres i Magatzem Central, del concurs relatiu al subministrament de diversos vehicles per a diferents serveis del Comú.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la baixa pel mateix import de la partida 80301/34202/604000 (Centre Esportiu dels Serradells/Vehicles).

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 7

**Ordinació d'aprovació de despesa plurianual relativa al finançament de
l'adjudicació del concurs referent a les obres d'ampliació dels carrers Dr.
Vilanova, Prat de la Creu i Prada Casadet**



ORDINACIÓ

Vistes la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns, del 4 de novembre del 1993, i la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals;

Atès l'informe emès per la cap d'Àrea d'Urbanisme i Projectes, en relació amb la proposta d'adjudicació del concurs relatiu a les obres d'ampliació dels carrers Dr. Vilanova, Prat de la Creu i Prada Casadet, per un import de 2.418.240,15 €, IGI inclòs, amb la previsió del finançament següent:

- 500.000,00 € per a l'exercici 2023
- 1.918.240,15 € per a l'exercici 2024 (despesa plurianual).

Atès que, actualment, aquest projecte només disposa d'1.000.000 €, en concepte de crèdits plurianuals consignats per a l'exercici 2024, i per tant manca finançament per un import de 918.240,15 €, per tal d'adjudicar la totalitat de l'obra de referència, cal aprovar una Ordinació de despesa plurianual per a l'exercici 2024, per un import de 918.240,15 €.

Vist el que preveu l'article 85 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú, de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació de l'1-6-2023 per la qual s'aprova la despesa plurianual relativa al finançament de l'adjudicació del concurs referent a les obres d'ampliació dels carrers Doctor Vilanova, Prat de la Creu i Prada Casadet

Article 1

S'aprova una Ordinació de despesa plurianual per a l'exercici 2024, per un import de 918.240,15 €, a la partida pressupostària 50101/15500/607100, corresponent a l'adjudicació del concurs relatiu a les obres d'ampliació dels carrers Dr. Vilanova, Prat de la Creu i Prada Casadet.

Article 2

Atès el que disposa l'article 85 de la Llei 36/2021, del 16 de desembre, de les finances comunals, el crèdit derivat de l'aprovació de la despesa plurianual serà efectiu a partir de la seva incorporació a l'Ordinació pressupostària de l'exercici corresponent.

Article 3

Aquesta despesa plurianual es finançarà mitjançant la incorporació del crèdit pressupostari plurianual corresponent en el pressupost de l'exercici 2024.



Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 8

**Ordinació de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 de preus públics
per a l'any 2023**



ORDINACIÓ

Vista l'Ordinació del 19-12-2022 de preus públics per a l'any 2023, i la seva posterior modificació del 20-4-2023;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació de l'1-6-2023 de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 de preus públics per a l'any 2023

Article únic

S'afegeix a l'"Annex 2: Activitats per a infants i adults (Articles 6, 7, 8, 9 i 10), Centres esportius, A) Centre Esportiu dels Serradells, apartat c) Abonament complet (gimnàs + fitness + aquàtic)", el concepte de 100% de descompte als residents majors de 65 anys d'Andorra la Vella, que queda redactat com segueix:

"Annex 2: Activitats per a infants i adults (Articles 6, 7, 8, 9 i 10)

Centres esportius	
A) Centre Esportiu dels Serradells	
.../...	
c) Abonament complet (gimnàs + fitness + aquàtic)	
.../...	
100% de descompte als residents majors de 65 anys d'Andorra la Vella	
.../..."	

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 9

**Ordinació de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 tributària comunal
per a l'any 2023**



ORDINACIÓ

Vista l'Ordinació del 19-12-2022 tributària comunal per a l'any 2023;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat la següent:

Ordinació de l'1-6-2023 de modificació de l'Ordinació del 19-12-2022 tributària comunal per a l'any 2023

Article únic

Es modifica l'“Article 7. Rètols, rètols d'hostaleria i rètols d'aparcaments, A) Rètols, apartat 1. Naturalesa jurídica i el fet generador”, referent a la instal·lació de rètols frontals i rètols en volada o banderola, que queda redactat com segueix:

“Article 7. Rètols, rètols d'hostaleria i rètols d'aparcament

A) Rètols

1. Naturalesa jurídica i fet generador

Constitueix el fet generador l'autorització per a la instal·lació de rètols anunciants d'activitats comercials, industrials, empresarials i professionals degudament autoritzades per radicar-se a la parròquia d'Andorra la Vella.

Aquests rètols han d'anar col·locats a la façana on es radiqui el negoci i podran ser rètols frontals o rètols en volada o banderola.

Els rètols seran frontals quan la seva instal·lació sigui adossada a la façana. El suport del rètol no podrà sobresortir més de 15 cm respecte a la façana.

Els rètols seran en volada o banderola quan la seva instal·lació sigui perpendicular a la façana. En aquest cas la part inferior del rètol o banderola haurà d'estar com a mínim a 3 metres del terra i podrà sobresortir com a màxim 1 metre des de la façana on es col·loqui el suport. En tot cas s'haurà de respectar que la projecció d'aquest vol sobre la voravia deixi lliure almenys el 50% de la mateixa si l'alçada del rètol és inferior a 4 metres.”

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 10

Edicte pel qual es fa pública l'adjudicació relativa al subministrament de diversos vehicles per a diferents serveis del Comú



EDICTE

Vist l'Edicte del 8 de febrer del 2023 relatiu al concurs nacional per adjudicar, per lots, el subministrament de diversos vehicles per a diferents serveis del Comú;

Per acord del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, el Comú d'Andorra la Vella fa pública l'adjudicació definitiva següent:

- Anunci de la licitació: **BOPA núm. 24, any 2023, del 15 de febrer del 2023**
- Lots, identitat dels adjudicataris, imports, partides pressupostàries i terminis de lliurament:
 - o **Lot 1: dos vehicles tipus furgoneta per càrrega, marca Ford, model Transit Connect Commercial Kombi N1, per a l'Àrea de Gestió del Pla Nacional de Residus i Abocaments, a l'empresa Auto Selecció, SA, per un import de 45.212 €, IGI inclòs (50503/16300/604000), amb un termini de lliurament immediat.**
 - o **Lot 2: un vehicle tipus turisme comercial o furgó, marca Mercedes-Benz, model Citan 110 furgó llarga, per al Servei de Compres i Magatzem Central, a l'empresa Pyrénées Heracles Industrials, SL, per un import de 19.503 €, IGI inclòs (40103/93100/604000), amb un termini de lliurament de 90 dies.**
 - o **Lot 3: un vehicle pick-up grua, marca Isuzu model D-Max Space (cabina estesa) N57 4X4 amb carrosseria de grua d'arrossegament Foima Superlift FPZ-35, per al Servei de Circulació Comunal, a l'empresa Nogreda Serveis, SA, per un import de 65.835 €, IGI inclòs (50401/13300/60400), amb un termini de lliurament de 270 dies.**
 - o **Lot 5: un vehicle tipus furgoneta, marca Ford, model Transit Courier Van Trend, per a l'Àrea d'Instal·lacions i Equipaments Esportius i de Lleure, a l'empresa Auto Selecció, SA, per un import de 16.658 €, IGI inclòs (80301/34202/604000), amb un termini de lliurament immediat.**
 - o **Lot 6: dos vehicles tipus camioneta bolquet amb plataforma, marca Isuzu model M 27 F, per a l'Àrea de Gestió d'Higiene i Salubritat Pública, a l'empresa Nogreda Serveis, SA, per un import de 97.000 €, IGI inclòs (50301/16300/604000), amb un termini de lliurament de 180 dies.**
 - o **Lot 7: un vehicle tipus camioneta bolquet, marca Isuzu, model M21 TT, per a l'Àrea de Gestió d'Higiene i Salubritat Pública, a l'empresa Nogreda Serveis, SA, per un import de 39.975 €, IGI inclòs (50301/16300/604000), amb un termini de lliurament de 120 dies.**
 - o **Lot 8: un camió grua, marca Mercedes-Benz, model Atego 1527, per al Servei d'Obres, a l'empresa Pyrénées Heracles Industrials, SL, per un import de 150.000 €, IGI inclòs (50210/15100/603100), amb un termini de lliurament de 250 dies.**
- Forma d'adjudicació: **concurs**
- Modalitat de contractació: **ordinària**.



Es declara desert el lot 4 que correspon a un vehicle tipus furgoneta per a l'Àrea de Cultura.

Aquesta resolució no exhaureix la via administrativa, i d'acord amb l'article 124 del Codi de l'Administració, del 29 de març del 1989, contra aquest acte s'hi pot interposar recurs administratiu davant del Comú en el termini d'un mes a comptar de la data de la seva notificació.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.



ANNEX 11

Decret de rectificació de l'error constatat al Pla d'ordenació i urbanisme parroquial d'Andorra la Vella en relació amb l'alçada reguladora màxima a l'avinguda Santa Coloma, 102-110



DECRET

Vista la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns del 4 de novembre del 1993;

Vista la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme (LGOTU), del 29 de desembre del 2000 i posteriors modificacions;

Vist el Decret del 12-10-2017 pel qual s'aprova definitivament la primera revisió del Pla d'ordenació i urbanisme parroquial d'Andorra la Vella (POUPAV);

Vist l'article 105 de la LGOTU, que estableix el procediment de modificació del Pla, per a les rectificacions d'errors materials i aritmètics advertits;

Atès que la Comissió Tècnica d'Urbanisme ha informat favorablement sobre la correcció de l'error detectat;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny de 2023, ha aprovat el següent:

Decret de l'1-6-2023 pel qual es rectifica l'error constatat al Pla d'ordenació i urbanisme parroquial d'Andorra la Vella (POUPAV) en relació amb l'alçada reguladora màxima a l'avinguda Santa Coloma, 102-110

Article únic. Rectificació del plànol normatiu de zonificació de sòl urbà i urbanitzable, N7, full B

Es modifica el plànol normatiu de zonificació de sòl urbà i urbanitzable N7, en el seu full B, de manera que es treu la limitació de 5 plantes a la zona afectada.

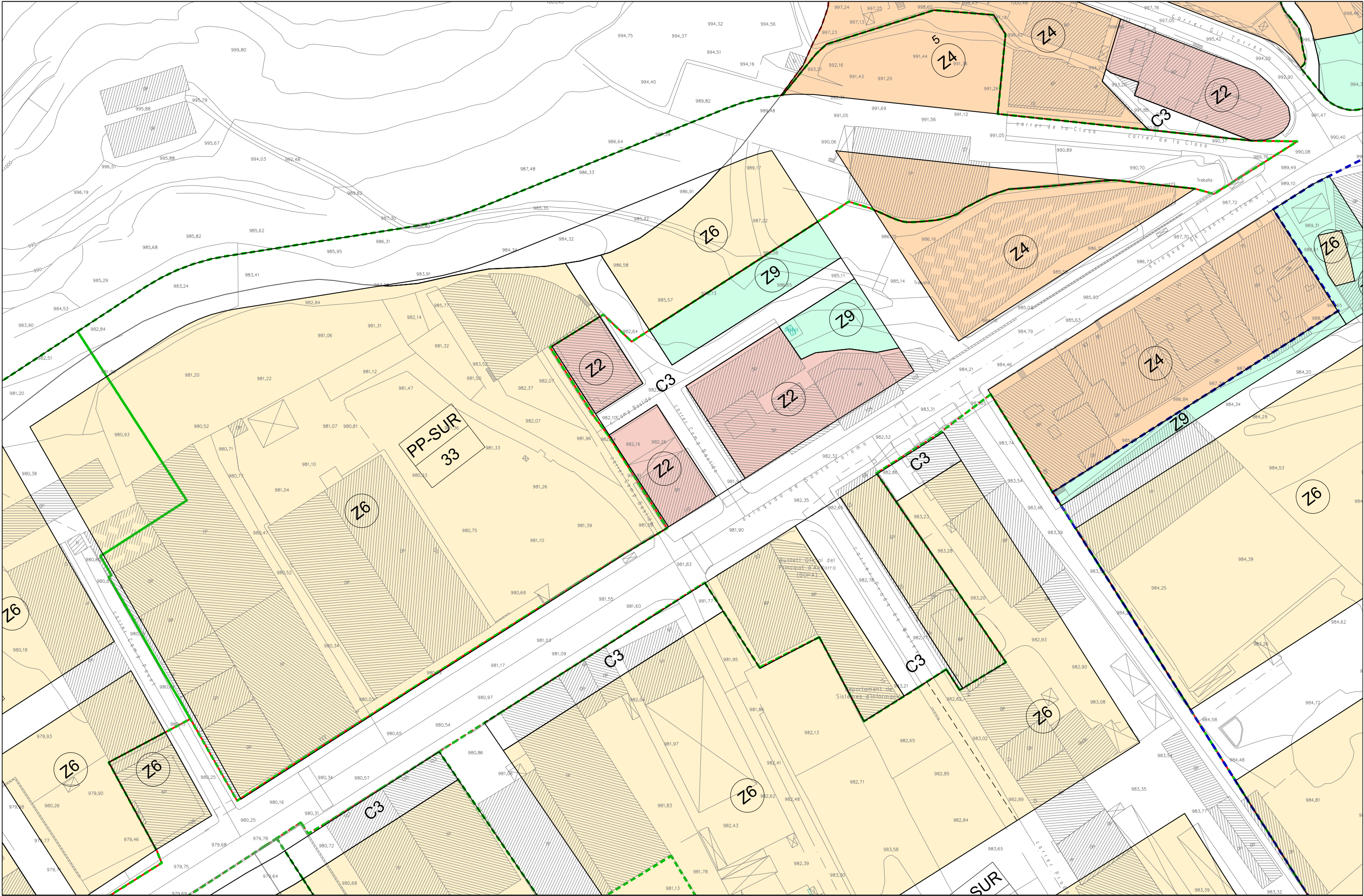
S'adjunta en annex el nou plànol de zonificació de sòl urbà i urbanitzable, full B, a la zona afectada per la modificació.

Disposició final

Aquest Decret entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Contra aquest Decret es pot interposar recurs administratiu davant la Comissió Tècnica d'Urbanisme en el termini d'un mes, a comptar de la data de la seva publicació.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.





ANNEX 12

Reglament de l'Arxiu Comunal



REGLAMENT

Exposició de motius

L'objecte d'aquest reglament és el de definir i regular les funcions, estructura i competències de l'Arxiu Comunal d'Andorra la Vella i de les persones responsables d'aquest servei, així com d'establir els criteris bàsics d'un sistema de gestió documental que afavoreixi un sistema eficaç en el tractament i consulta de dades.

Així, en virtut del que estableix el Codi de l'Administració del 29 de març de 1989, de la Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns, del 4 de novembre del 1993, de l'Ordinació d'organització i funcionament dels comuns, del 17 de novembre del 2011, de la Llei 9/2003, del 12 de juny, del patrimoni cultural d'Andorra, de la Llei 29/2021, del 28 d'octubre, qualificada de protecció de dades personals, de la Llei 30/2014, del 27 de novembre, qualificada de protecció civil als drets a la intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge, de la Llei 35/2014, del 27 de novembre, de serveis de confiança electrònica, de la Llei 33/2021, del 2 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i govern obert, i de l'Ordinació del 20-4-2023 reguladora de l'Administració electrònica;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú de l'1 de juny del 2023, ha aprovat el següent:

Reglament de l'1-6-2023 de l'Arxiu Comunal del Comú d'Andorra la Vella

Capítol I. Disposicions generals

Article 1. Definicions

A efectes d'una millor comprensió d'aquest Reglament es defineixen els conceptes següents:

- a) Document: qualsevol expressió en llenguatge natural o convencional, gràfica, sonora o en imatge que es trobi recollida en un suport físic o electrònic.*
- b) Fons documental: conjunt de documents rebuts o produïts per les persones físiques i jurídiques, públiques o privades, com a resultat de la seva activitat i les seves funcions al llarg de la seva existència.*
- c) Expedient: conjunt ordenat de documents i d'actuacions que serveixen d'antecedent i de fonament a una resolució administrativa, així com les diligències adreçades a executar-la. Els expedients es formen mitjançant l'agregació successiva de tots els documents, les proves, els dictàmens, els decrets, els acords, les notificacions i altres documents que en siguin constitutius, així com la resolució adoptada.*
- d) Documentació en fase activa: documents administratius que s'utilitzen de forma habitual per part de les unitats administratives en execució d'un tràmit administratiu o bé per poder dur a terme les funcions i activitats que li són pròpies.*
- e) Documentació en fase semiactiva: documents que una vegada conclosa la seva tramitació ordinària no s'utilitzen de manera habitual per la unitat administrativa que els ha generat.*



- f) *Documentació en fase inactiva: documents que una vegada conclosa la seva vigència administrativa contenen valors de caràcter informatiu, probatori, testimonial, estadístic o històric.*
- g) *Documentació de suport: documents d'ús informatiu i de treball que ajuden en la resolució d'un tràmit o d'una actuació administrativa, però que no es consideren documents d'arxiu.*
- h) *Sistema de Gestió Documental: conjunt d'operacions i de tècniques, integrades en la gestió administrativa general, basades en l'anàlisi de la producció, la tramitació i els valors dels documents que es destinen a la planificació, el control, l'ús, la conservació i l'eliminació o la transferència dels documents a un centre d'arxiu, amb l'objectiu de racionalitzar-ne i unificar-ne el tractament i aconseguir-ne una gestió eficaç i rendible.*
- i) *Transferència: procediment de traspàs legal de la custòdia dels expedients i documents de les diferents unitats productores a l'Arxiu Comunal.*

Article 2. El patrimoni documental del Comú

1. *El patrimoni documental del Comú en els seus diferents suports està constituït per:*
 - a) *El fons històric del Comú de l'originària parròquia d'Andorra, previ a la divisió parroquial del juny del 1978 que es troba dipositat a l'Arxiu Nacional d'Andorra per acord del Comú d'Andorra la Vella i el Comú d'Escaldes-Engordany.*
 - b) *El fons històric del Quart d'Andorra la Vella.*
 - c) *Els fons documentals generats i rebuts pel Comú o pels organismes que en depenen, independentment de la seva data i suport. S'exclouen els documents que continguin dades personals de treballadors i càrrecs electes comunals.*
 - d) *Els documents que hagin estat objecte de dipòsit, cessió o donació, amb el seu corresponent contracte.*
 - e) *La documentació generada per les persones que exerceixen funcions polítiques o administratives en el Comú.*
2. *De tota edició en la qual s'utilitzin reproduccions de documents procedents de l'Arxiu Comunal s'hauran de lliurar dos exemplars al Comú per tal que s'incorporin al seu fons. Aquesta disposició és aplicable a edicions de llibres, notícies de premsa, vídeos, cartells o d'altres productes sobre materials aptes per a la reproducció d'imatges. Segons el tipus d'edició, l'Arxiu Comunal podrà establir altres condicions de reproducció.*

Capítol II. L'Arxiu Comunal

Article 3. L'Arxiu Comunal

1. *L'Arxiu Comunal és un servei adscrit al Departament de Secretaria General del Comú que té les funcions següents:*
 - a) *Gestionar, organitzar i difondre el patrimoni documental comunal.*
 - b) *Garantir el dret a la informació i l'accés a la documentació.*
 - c) *Facilitar la investigació.*
 - d) *Vetllar per la salvaguarda i conservació del patrimoni documental comunal.*
 - e) *Col·laborar en la definició de la política de gestió del document electrònic i en la implantació del vocabulari de metadades.*



2. L'acrònim de l'Arxiu Comunal del Comú d'Andorra la Vella és ACAV. Pel que fa al fons històric del Quart d'Andorra la Vella, el seu acrònim és AQAV. El fons històric de la parròquia compartit amb el d'Escaldes-Engordany és conegut com l'Arxiu del Comú d'Andorra (ACA). Aquests acrònims s'utilitzen sempre a l'hora de citar la documentació.

3. Per al desenvolupament de les seves funcions, l'Arxiu Comunal ha de comptar amb els mitjans adequats tant pel que fa a l'espai, el personal i els recursos materials necessaris, com pel que fa a instal·lacions, les quals tenen com a funció única i exclusiva les que li són pròpies i específiques i en cap cas poden ser utilitzades amb altres finalitats. En la mesura del possible, les dependències de l'Arxiu Comunal inclouran una biblioteca auxiliar que acollirà, entre d'altres, les publicacions locals.

4. Els sistemes d'accés a l'Arxiu Comunal estan sota la custòdia directa del seu responsable. Les zones de treball i de dipòsit de documentació es consideren d'accés restringit i no hi poden accedir persones alienes a l'Arxiu Comunal sense anar acompanyades per algú del servei llevat de casos de circumstàncies excepcionals de força major.

Article 4. La gestió dels documents

La gestió dels documents, en tant que funció de l'Arxiu Comunal, comprèn:

- a) Analitzar i identificar la documentació.
- b) Proposar normes reguladores de classificació, ordenació i tractament de la documentació durant la seva gestió administrativa en els diferents òrgans auxiliars i departaments del Comú, i supervisar-ne l'aplicació.
- c) Establir criteris i protocols sobre la producció, la gestió i les transferències de documentació, així com sobre la tria i eliminació de documents amb la col·laboració dels serveis comunals afectats, i d'acord amb el marc normatiu vigent i amb les directrius emeses per la Comissió Nacional d'Accés i Avaluació de la Documentació (en endavant la CNAAD).
- d) Gestionar el gestor documental corporatiu o l'eina equivalent per a la conservació de documents electrònics.
- e) Marcar directrius sobre les condicions idònies dels locals de dipòsit, les instal·lacions i la correcta col·locació física de la documentació en paper per tal de garantir-ne l'accessibilitat i la seguretat.
- f) Contribuir a una millor eficàcia i un millor funcionament de l'administració comunal mitjançant l'elaboració dels instruments de descripció adients per tal de facilitar d'una manera ràpida i pertinent la documentació necessària per resoldre qualsevol tràmit administratiu.

Article 5. L'accés a la documentació

L'accés a la documentació requereix:

- a) Establir i regular les condicions de préstec i consulta dels documents per al seu ús en les diferents dependències comunals i mantenir un registre de tots els documents prestats i consultats.
- b) Facilitar l'accés i la consulta a totes les persones interessades, d'acord amb el marc legal i normatiu vigent.



- c) *Posar a disposició pública inventaris, catàlegs, índexs, repertoris i altres instruments de descripció documental que facilitin l'accés dels usuaris a la documentació.*

Article 6. Protecció i conservació del patrimoni documental

La protecció, conservació i difusió del patrimoni documental implica, entre altres:

- a) *Conservar i tractar la documentació d'interès històric o cultural relacionada amb la parròquia d'Andorra la Vella.*
- b) *Establir les normes i mesures de seguretat de custòdia i d'accés necessàries per a la protecció i la salvaguarda de la documentació.*
- c) *Elaborar protocols per a la conservació i la custòdia de la documentació dels arxius.*
- d) *Fomentar la protecció del patrimoni documental de la parròquia mitjançant propostes d'adquisició o d'acceptació de dipòsits.*
- e) *Determinar les polítiques de preservació que s'han d'aplicar per tal de garantir la conservació dels suports i de la informació, estudiar les causes de les alteracions que pateixen els documents i establir les prioritats de restauració.*
- f) *Vetllar contra l'espoli del patrimoni documental de la parròquia d'Andorra la Vella, entenent com a tal qualsevol acció o omissió que posi en perill de deterioració, de pèrdua o de destrucció de qualsevol dels béns que integren el patrimoni documental de la parròquia.*
- g) *Totes aquelles altres funcions i tasques que comportin l'organització i el tractament de la documentació que constitueix el patrimoni documental de la parròquia d'Andorra la Vella.*

Article 7. Divulgació del patrimoni documental

Correspon a l'Arxiu Comunal la divulgació del patrimoni documental que custodia com a part integrant del patrimoni cultural de la parròquia. Amb aquest objectiu dissenya programes d'activitats que poden incloure, entre d'altres els següents eixos:

- a) *L'edició de material divulgatiu dels fons i dels serveis.*
- b) *La difusió de documents.*
- c) *La publicació de revistes i monografies d'àmbit local.*
- d) *La realització de visites comentades a l'Arxiu Comunal.*
- e) *L'organització de cursets i conferències.*
- f) *El muntatge o col·laboracions en exposicions.*
- g) *La col·laboració amb els centres d'ensenyament, així com amb iniciatives d'altres entitats que contribueixin a la divulgació del patrimoni cultural de la parròquia.*
- h) *L'assessorament als usuaris sobre les característiques, continguts i possibilitats d'explotació de la documentació que custodia en la mesura que sigui possible.*

Capítol III. El personal de l'Arxiu Comunal

Article 8. El tècnic d'arxiu

La gestió de l'Arxiu Comunal recau sobre el tècnic d'arxiu, o sobre la persona a la qual la Junta de Govern encomani expressament aquesta funció. El tècnic d'arxiu ha de gestionar les tasques del personal que se li delegui, així com vetllar pel bon ordre i funcionament del servei i de les seves instal·lacions.



Article 9. Funcions del tècnic d'arxiu

Són funcions del tècnic d'arxiu, prèvia consulta i assessorament per part de la CNAAD quan s'escaigui, les següents:

- a) Rebre, conservar i custodiar adequadament la documentació.*
- b) Classificar i ordenar la documentació en suport paper i supervisar la documentació en format electrònic.*
- c) Elaborar i proposar programes de treball i de formació, així com exposar les necessitats i proposar les millores que es considerin necessàries.*
- d) Elaborar protocols de classificació, ordenació i tractament de la documentació de gestió dels diferents departaments de l'administració comunal.*
- e) Proposar directrius per a la correcta ubicació física dels documents en suport paper.*
- f) Elaborar inventaris, catàlegs, índexs, repertoris i d'altres instruments de descripció documental que es considerin necessaris per a facilitar un adequat accés dels usuaris a la documentació.*
- g) Facilitar l'accés i consulta de la documentació a tots els investigadors, estudiosos i ciutadans en general, d'acord amb el marc legal i normatiu existent.*
- h) Realitzar propostes d'eliminació de documentació d'acord amb el marc normatiu existent.*
- i) Col·laborar en el disseny i implementació del Sistema de Gestió Documental.*
- j) Mantenir relació amb els ens públics i privats en tot allò que concerneix el Servei d'Arxiu.*
- k) Proposar l'adquisició de materials que siguin necessaris.*
- l) Mantenir els registres necessaris per a controlar els ingressos, consultes i préstecs de la documentació.*
- m) Preocupar-se del foment del patrimoni documental comunal, mitjançant propostes d'adquisició, donació o dipòsit en els casos que sigui possible.*
- n) Planificar i coordinar les activitats de difusió de l'Arxiu.*
- o) Proposar programes de formació de personal d'arxiu.*
- p) Aplicar les recomanacions i decisions adoptades per la CNAAD en matèria d'accés i avaluació de la documentació pública.*
- q) Col·laborar amb la CNAAD i formar-ne part en representació del Comú d'Andorra la Vella, quan així es designi.*
- r) Qualsevol altra funció que descrigui la fitxa de funcions del lloc de treball.*

Capítol IV. La gestió documental

Article 10. La gestió dels documents administratius

La gestió dels documents administratius comprèn el conjunt d'operacions i tècniques relatives a la concepció, el desenvolupament, l'aplicació i l'avaluació dels sistemes i procediments necessaris per garantir la seguretat i transparència del circuit documental des del moment de la creació o recepció dels documents al Comú fins a la seva transferència, conservació o eliminació.



Article 11. El Sistema de Gestió Documental

1. La gestió de documents s'ha de sustentar en un Sistema de Gestió Documental que es fonamenta en l'aplicació del Quadre de Classificació de la documentació comunal i en la normalització dels documents i dels seus continents.

2. El Sistema de Gestió Documental ha de:

- a) Garantir el seguiment i la localització de qualsevol document en tots i cadascun dels circuits de l'actuació administrativa.
- b) Establir les condicions de transferència, conservació i accés dels documents.
- c) Elaborar els calendaris que en relació amb el Quadre de Classificació han de regir la transferència, l'accés i la conservació o l'eliminació de la documentació, d'acord amb la legislació aplicable.
- d) Gestionar la transició del model basat en el suport paper al document electrònic.

Article 12. Transferència de documentació interna

1. Els expedients administratius que produeixin cadascuna de les unitats administratives del Comú i que hagi exhaurit la seva etapa activa han de ser transferits a l'Arxiu Comunal en els terminis establerts en el Quadre de Classificació inclòs en el Sistema de Gestió Documental i d'acord amb els protocols que s'estableixin des del mateix Arxiu Comunal. En qualsevol cas, la documentació que superi els 30 anys d'antiguitat haurà de ser custodiada per l'Arxiu Comunal excepte en casos degudament justificats.

2. Són objecte de transferència a l'Arxiu Comunal els llibres oficials, els expedients i qualsevol altre document detallat a l'article 2 d'aquest reglament, així com els instruments de descripció relatius a aquesta documentació.

Article 13. Requisits de la documentació a transferir

1. La documentació que es transfereixi a l'Arxiu Comunal ha de ser original. Per tant, abans de fer la transferència caldrà eliminar totes les còpies i duplicats que no estiguin degudament justificats.

2. La documentació que sigui transferida a l'Arxiu Comunal ha d'anar acompanyada del corresponent formulari de transferència que les unitats remitents hauran omplert d'acord amb els protocols establerts des de l'Arxiu Comunal.

3. Abans de transferir els expedients administratius a l'Arxiu Comunal cal que hagin finalitzat la seva tramitació administrativa i que estiguin complets. En cas contrari no seran acceptats llevat que hi consti una diligència específica del responsable del departament indicant el seu caràcter incomplet, quins són els documents que hi manquen i quines han estat les raons que han motivat la transferència. La documentació administrativa que estigui desordenada, barrejada, deteriorada o que no mantingui les característiques mínimes del que ha de ser un expedient es retornarà al servei remitent indicant les deficiències per escrit i no s'admetrà el seu ingrés a l'arxiu fins que no s'hagin corregit aquestes deficiències.



Article 14. Eliminació de documentació administrativa

1. La documentació administrativa que no calgui conservar un cop hagi expirat el període de vigència administrativa, que no tingui interès per a la informació i la investigació o bé que la llei no obligui a conservar pot ser eliminada.
2. El procediment d'eliminació s'inicia a proposta del responsable de l'Arxiu Comunal o del cap del departament afectat que, seguint els criteris generals d'avaluació i tria de la documentació, tramet una proposta justificada al secretari general.
3. En cas que el secretari general avaluï la proposta, aquesta s'eleva a la consideració de la CNAAD.

Article 15. Criteris de conservació de la documentació

Prèvia consulta i assessorament de la CNAAD, es preserven amb caràcter permanent els documents següents:

- a) Els documents essencials que siguin indispensables per al funcionament del Comú, els que garanteixen la continuïtat de les seves activitats en qualsevol circumstància, així com els que permeten conèixer els orígens del Comú, quina és la seva organització, quina ha estat l'evolució de les estructures que el formen, les seves funcions polítiques, els programes en què participa i les activitats que organitza.
- b) Els documents que permeten conèixer els processos d'elaboració de les ordinacions i els reglaments que afecten el Comú i el seu funcionament.
- c) Els documents que permeten valorar l'impacte o l'eficàcia dels programes o les activitats del Comú.
- d) Els documents que supervisen el funcionament intern del Comú pel que fa a delegacions d'autoritat, relacions de poder i programes per governar i gestionar els afers públics.
- e) Els documents que contenen dades significatives sobre un esdeveniment, una persona amb una trajectòria rellevant, una institució, una entitat, un col·lectiu, un lloc.
- f) Els documents que contenen dades significatives sobre esdeveniments importants, moviments o tendències de la història política, econòmica i social.
- g) Els documents que contenen dades necessàries per a la protecció dels drets civils, financers i jurídics de les persones, de les institucions i entitats del mateix Comú.
- h) Els documents que es relacionen de forma significativa amb altres fonts o sèries documentals.
- i) Els documents que responen a les necessitats de l'anàlisi estadística i de la història quantitativa.

Capítol V. L'accés a la documentació

Article 16. Custòdia de documentació

1. Únicament en casos excepcionals, els documents de l'Arxiu Comunal poden sortir del seu lloc habitual de custòdia. Prèviament, cal establir la durada, les condicions de seguretat i les garanties que es considerin necessàries.



Alguns dels casos concrets en els quals es pot considerar aquesta possibilitat són:

- a) Préstec.*
- b) Per digitalitzar o realitzar qualsevol altre tipus de reproducció que no sigui possible fer-la a les dependències de l'Arxiu Comunal.*
- c) Per acomplir tasques de restauració, relligat, encuadernació, neteja o desinfecció dels documents.*
- d) Per ordre judicial.*

2. L'extracció de documents de l'Arxiu Comunal s'ha de fer amb caràcter temporal per un termini establert i convingut prèviament amb el Comú amb les garanties de seguretat necessàries i, quan sigui convenient, amb l'establiment d'una assegurança segons ho determini el Comú a proposta del responsable de l'Arxiu.

3. La sortida del territori nacional de béns d'interès cultural i de béns inventariats se subjecta a les disposicions previstes en la Llei de patrimoni cultural d'Andorra.

Article 17. Condicions generals de consulta

1. El Comú facilita l'accés a la documentació dipositada a l'Arxiu Comunal sense perjudici de les restriccions definides en aquest reglament, en la legislació vigent d'aplicació, o d'aquelles que es puguin establir per raons de conservació o de causes degudament justificades.

2. Quan la consulta de la documentació pugui entrar en conflicte amb les restriccions previstes, cal la validació prèvia del secretari general, o de la figura o ens responsable del compliment normatiu.

3. L'Arxiu Comunal atén les consultes de documentació en horari d'atenció al públic. Fora d'aquest horari no s'hi podrà accedir a les dependències ni utilitzar els seus serveis, llevat l'autorització expressa del secretari general i sempre en presència del responsable de l'Arxiu o de la persona expressament delegada per la Junta de Govern.

Article 18. Consultes internes de documentació dipositada a l'Arxiu Comunal

1. Es consideren consultes internes de documentació física dipositada a l'Arxiu Comunal les realitzades per les persones vinculades amb el Comú per una relació d'ocupació o pels membres de la corporació comunal.

2. Per a les consultes internes de documentació cal omplir l'imprès de demanda de documentació habilitat a tal efecte.

Article 19. Consultes externes de documentació

1. Es consideren consultes externes de documentació les realitzades tant per altres administracions públiques com per persones físiques o jurídiques. La consulta pública dels fons documentals és lliure i està oberta a tots els ciutadans sempre que es compleixi el marc legal vigent, la normativa referida en aquest reglament i les normes d'ús que se'n derivin d'aquest.



2. Les consultes externes de documentació han de complir els següents requisits:
- a) La consulta pública de documentació es realitza en l'espai habilitat en el mateix arxiu, omplint prèviament un imprès específic per a cada unitat documental que ha de contenir les dades personals del sol·licitant i la finalitat de la consulta.
 - b) L'Arxiu Comunal ha de demanar als usuaris la presentació d'un document per tal d'identificar la persona que realitza la consulta.
 - c) L'Arxiu Comunal facilita la localització i consulta de les sèries documentals sol·licitades. Tanmateix, la recerca d'informació va sempre a càrrec dels peticionaris o interessats.

Article 20. Préstecs interns de documentació dipositada a l'Arxiu Comunal

El préstec de documents únicament s'autoritza per a consultes internes, sense perjudici de les excepcions establertes en l'article 21, i es realitza d'acord amb les condicions següents:

- a) La sol·licitud de préstec de documentació s'ha de formalitzar mitjançant el formulari corresponent, en el qual hi ha de constar la identificació del sol·licitant, el motiu de la sol·licitud, la signatura, la naturalesa o codificació del document demanat i la data en què es lliura.
- b) El préstec de documents segueix un ordre cronològic en funció de la data de la demanda.
- c) La unitat administrativa únicament pot disposar de la documentació original prestada durant un termini màxim de 2 mesos. Aquest termini pot ser prorrogable durant un mes addicional. En cas de superar el termini establert, el responsable del Servei d'Arxiu n'informa el secretari general, per tal que requereixi que els documents siguin reintegrats immediatament a l'Arxiu.
- d) Quan la documentació sigui retornada a l'Arxiu Comunal, el seu responsable ha de signar el formulari del retorn del document, on hi ha de constar la data.
- e) La documentació retornada ha de mantenir les mateixes condicions d'ordre, constitució interna i externa i neteja en què estava quan va ser facilitada per a la seva consulta. En cas contrari no s'accepta la devolució. No es poden sostreure documents i la incorporació de nous ha de ser comunicada prèviament al tècnic d'arxiu.
- f) Queda exclosa de préstec la documentació que tingui una antiguitat superior als 30 anys i la que es trobi en mal ús de conservació. En aquests casos la documentació haurà d'examinar-se a la sala de consulta de l'Arxiu Comunal.
- g) No es deixen en préstec parts d'expedients o documents separats de la unitat documental de la qual formen part.
- h) Per raons de conservació, de preservació i de seguretat es prioritza la consulta de documents originals a les dependències del propi l'Arxiu Comunal.

Article 21. Préstecs externs de documentació dipositada a l'Arxiu Comunal

1. La documentació dipositada a l'Arxiu Comunal està exclosa del préstec extern i en tot moment s'ha de consultar dins dels espais habilitats per aquesta finalitat. Malgrat aquest principi general, s'admeten excepcions en els supòsits que tinguin com a finalitat la difusió del patrimoni documental. En aquest cas s'han de tenir en compte els següents punts:



- a) *Les sol·licituds de préstec es formulen per escrit, amb una descripció clara dels documents sol·licitats, del nom del responsable dels trasllats, custòdia i retorn de la documentació i del termini de préstec sol·licitat. La resolució de Comú es notifica per escrit al sol·licitant.*
- b) *Si l'estat de conservació de la documentació aconsella la seva permanència a les dependències comunals, des del mateix Arxiu Comunal s'encarreguen reproduccions de la documentació a càrrec del sol·licitant.*
- c) *Abans de lliurar la documentació se'n fa una còpia digital de seguretat.*
- d) *Les despeses d'embalatge i transport van a càrrec del sol·licitant, llevat que des del Comú s'estipulin altres fórmules.*
- e) *El sol·licitant ha de contractar una assegurança que cobreixi tots els riscos als quals estarà sotmesa la documentació. Si es desitja una pròrroga del termini de cessió, s'ha de demanar autorització i ampliar també el termini de l'assegurança.*
- f) *S'han de respectar les condicions de conservació i sistemes de seguretat adequats.*
- g) *Qualsevol mena de reproducció ha de ser autoritzada expressament.*
- h) *L'Arxiu Comunal porta un registre de préstecs on consta el número, la data de la seva aprovació, la data efectiva de préstec, les dades del sol·licitant, el motiu de la sol·licitud i la data de retorn.*

2. Els usuaris que deteriorin qualsevol document procedent de l'Arxiu Comunal han d'indemnitzar els danys causats d'acord amb la valoració que es realitzi sense perjudici d'altres responsabilitats que se'n puguin derivar.

Article 22. Reproduccions de documentació

1. Qualsevol persona o entitat pot demanar reproduccions dels documents de l'Arxiu Comunal a excepció d'aquells l'accés als quals estigui restringit per la legislació vigent, estiguin afectats per drets d'autor o de propietat intel·lectual que en condicionin la seva reproducció, per la voluntat del dipositant en cas de cessions, per raons de conservació o per manca de mitjans adequats de reproducció.

2. Per a la reproducció de qualsevol mena de document es requereix la sol·licitud prèvia de l'interessat i l'autorització expressa i per escrit, en el mateix imprès, del tècnic d'arxiu i del secretari general. El sol·licitant ha de fer constar la finalitat de la reproducció. L'autorització de reproducció no atorga cap dret de propietat intel·lectual o industrial a qui la realitzi o l'obtingui.

3. En el cas d'utilització dels documents de l'Arxiu Comunal en vista a la seva publicació o difusió pública, s'ha de fer constar obligatòriament la seva procedència. En el cas de reproducció d'imatges s'ha de fer constar també el nom de l'autor, si es coneix, sense perjudici d'altres obligacions que es puguin establir.

4. El Servei d'Arxiu s'encarrega de la reproducció dels documents sol·licitats sempre que el seu estat de conservació no ho impedeixi, previ pagament del corresponent preu públic.



5. Quan es tracti de documentació reproduïda fotogràficament, el Servei d'Arxiu cedeix la reproducció en concepte de lloguer de la imatge i per a un sol ús i edició. Qualsevol reedició ha de comptar amb un nou permís de reproducció.

6. El Comú es reserva el dret d'emprendre les accions legals que cregui oportunes contra aquelles persones que incompleixin les condicions establertes en aquest reglament o en els acords específics signats per ambdues parts.

Capítol VI. Adquisició de patrimoni documental

Article 23. Adquisició de patrimoni documental

L'Arxiu Comunal vetlla per la integritat del patrimoni documental de la parròquia d'Andorra la Vella i per la seva protecció i recuperació. Amb aquesta finalitat fa les oportunes propostes d'adquisició, d'acceptació de cessió o de reproducció dels fons documentals d'interès per a la parròquia.

Article 24. Condicions d'adquisició de patrimoni documental

1. L'ingrés de documentació a l'Arxiu Comunal ha de ser acceptat per la Junta de Govern, prèvia aprovació de les condicions sota les quals s'ha d'efectuar, així com les que han de regular-ne l'accés. Un cop acceptat l'ingrés, se signa un conveni amb la propietat del fons documental que recull totes les condicions de la cessió o del dipòsit. El Comú lliura al cedent un document probatori de l'ingrés efectuat.

2. Un cop cedida, es confecciona un primer inventari de la documentació que serà rubricat pel tècnic d'arxiu.

Article 25. Recuperació de documentació

Per recuperar documentació cedida a l'Arxiu Comunal és imprescindible sol·licitar-ho per escrit al Comú, el qual la retornarà d'acord amb els pactes efectuats en el moment de la cessió o, si aquests no s'haguessin formalitzat, a les disposicions legals que la regulen.

Disposició final

Aquest reglament entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.